

Manual de servicio

Dumper

6001



Tipo de vehículo	6001 / 6001 H
Edición	2.0
Idioma	español
Número de artículo	1000163659



**WACKER
NEUSON**

Documentación

Designación		Nº de pedido
Manual de instrucciones		1000182818
	A partir del nº de serie AD60001D	1000191129
Manual de servicio		1000163659
Catálogo de piezas de recambio:	Hasta el nº de serie AA60080D	1000113932
	Hasta el nº de serie AB60997D	1000130920
	A partir del nº de serie AD60001D	1000186087

Leyenda de edición

Edición	Publicado
1.0	03/ 2006
2.0	03/ 2009

Copyright – 2009 Wacker Neuson Linz GmbH, Linz-Leonding
Printed in Austria
Reservados todos los derechos

Esta publicación sólo debe ser utilizada por el destinatario para la finalidad prevista. Está prohibida su reproducción, total o parcial, por cualquier medio, así como su traducción a cualquier idioma sin autorización previa por escrito.

El vehículo de la figura del título puede mostrar opciones (opc.).



Wacker Neuson Linz GmbH
Haidfeldstraße 37
A-4060 Linz-Leonding

Publicación: SERV-HB 6001 ES
Nº de pedido: 1000163659
343 00 2.0



Inhaltsverzeichnis

Manejo

Nota sobre el manual de servicio 1-1

Identificación de indicaciones de advertencia y de peligro 1-2

Utilización apropiada y exclusión de responsabilidad 1-3

Placas de características y números de equipo 1-4

Vista global del vehículo 1-7

Vista general de dispositivos operativos 1-9

 Leyenda dispositivos operativos 1-9

 Leyenda dispositivos operativos 1-10

Puesto de mando 1-11

Tablero de instrumentos 1-14

 Dumper sin cabina (hasta AB60997D) 1-14

 Dumper con cabina (opc.) hasta el número de serie AB60997D 1-15

 Dumper sin/con cabina (opc.) a partir del número de serie AD60001D 1-16

Soportes de mantenimiento 1-17

 Soporte de mantenimiento volquete frontal 1-17

 Soporte de mantenimiento volquete giratorio 1-18

Apoyos angulares 1-18

Datos técnicos

Bastidor 2-1

Motor 2-1

 Cantidades Motor 2-2

 Pares de arranque del motor 2-2

Transmisión 2-2

Frenos 2-3

Dirección 2-3

Hidráulica de trabajo 2-3

Equipo cargador 2-3

Propiedades de marcha 2-4

Vibraciones 2-4

Sistema eléctrico 2-5

 Hasta el nº de serie AB60997D 2-5

 A partir del nº de serie AD60001D 2-6

Neumáticos 2-7

Medición de ruido 2-7

Tabla de mezcla del líquido refrigerante 2-7

Pares de apriete generales 2-8

 Pares de apriete para atornilladuras hidr. en montaje en seco 2-8

 Pares de apriete para uniones por tornillo altamente resistentes 2-10

 Pares de apriete para arandelas de seguridad Nordlock 2-11

Dimensiones modelo 6001 (hasta AB60997D) 2-12

Dimensiones modelo 6001 HF (Hydrostat/volquete frontal) 2-13

Dimensiones modelo 6001 HF (Hydrostat/volquete frontal) con cabina 2-14

Dimensiones modelo 6001 HS (Hydrostat/volquete giratorio) 2-15

Dimensiones modelo 6001 HS (Hydrostat/volquete giratorio) con cabina 2-16

Mantenimiento

Combustibles y lubricantes 3-1

 Hasta AB60997D 3-1

 A partir de AD60001D 3-2



Plan de mantenimiento (vista global hasta AB60997D) 3-4

Plan de mantenimiento (vista global a partir de AD60001D) 3-7

Paquete de servicio 3-10

Introducción 3-10

Sistema de combustible 3-11

 Instrucciones de seguridad específicas 3-11

 Repostar combustible 3-11

 Estaciones de servicio 3-12

 Especificación del combustible diesel 3-12

 Purgar el sistema de combustible 3-13

 Purgar el sistema de combustible a partir de AD60001D 3-13

 Filtro previo de combustible con separador de agua (hasta el nº de serie AB60997D) 3-14

 Sustituir el filtro de combustible 3-15

Sistema de engrase del motor 3-16

 Controlar el nivel de aceite 3-16

 Añadir aceite de motor 3-18

 Cambiar el aceite de motor 3-20

 Cambiar el cartucho del filtro de aceite del motor 3-21

Sistema de refrigeración 3-22

 Instrucciones de seguridad específicas 3-22

 Controlar el nivel del líquido refrigerante/Añadir líquido refrigerante 3-23

 Cambiar el líquido refrigerante 3-25

Filtro de aire 3-26

 Control cada semana de la suciedad en el filtro de aire 3-26

 Cambiar el filtro 3-27

 Control de funcionamiento semanal de la válvula de descarga de polvo 3-28

Correas trapezoidales 3-28

 Comprobar la tensión de la correa trapezoidal 3-28

 Retensado de la correa 3-29

Sistema de lubricación del engranaje (hasta AB60997D) 3-31

 Controlar el nivel de aceite 3-31

 Rellenar el aceite de engranaje 3-32

 Cambio del aceite de caja de cambios 3-33

 Cambio del cartucho de filtro de aceite de caja de cambios 3-34

Sistema hidráulico 3-35

 Instrucciones de seguridad específicas 3-35

 Controlar el nivel del aceite hidráulico 3-36

 Añadir aceite hidráulico 3-36

 Cambiar el aceite hidráulico 3-37

 Vigilancia filtro de retorno de aceite hidráulico 3-37

 Cambio del filtro de retorno del aceite hidráulico 3-37

 Comprobar los conductos de presión hidráulicos 3-38

Plan de puntos de lubricación 3-39

Conservación y control de los neumáticos 3-40

 Controles diarios 3-40

 Controles semanales 3-40

Cambiar las ruedas 3-41

 Desmontaje 3-41

 Montaje 3-41

Ejes 3-42

 Comprobar el nivel de aceite y rellenar 3-42

 Vaciar el aceite 3-42

Equipo eléctrico 3-43

 Instrucciones de seguridad específicas 3-43

 Trabajos de mantenimiento y conservación periódicos 3-43

 Indicaciones sobre componentes especiales 3-44

Alternador de corriente trifásica	3-44
Batería	3-45
Trabajos de conservación y mantenimiento	3-47
Limpieza	3-47
Indicaciones generales para todas las áreas del vehículo.	3-47
Parte exterior del vehículo completo	3-48
Compartimento motor	3-48
Uniones atornilladas y fijaciones	3-48
Puntos de rotación y bisagras	3-48
Protocolo de prueba 6001	3-49
Motor	
Vista general motor 1104 C-44	4-1
Vista general motor 1104 C-44 T	4-3
Sistema de combustible	4-5
Juego de válvulas: comprobar y ajustar	4-6
Secuencia de apriete de la culata	4-7
Comprobar las toberas de inyección	4-8
Controles de presión	4-8
Control de chorro de inyección	4-9
Tiempo de inyección	4-9
Ajuste de régimen de revoluciones	4-10
Compresión	4-10
Comprobar el termostato del agua de refrigeración	4-11
Comprobar el interruptor térmico	4-11
Presostato de aceite	4-12
Comprobar el circuito de agua de refrigeración	4-12
Vista general motor TD 2011 L04 W (a partir del nº de serie AD60001D)	4-13
Sistema de combustible	4-16
Juego de válvulas: comprobar y ajustar	4-17
Válvulas de inyección: comprobar y ajustar	4-19
Ajuste de régimen de revoluciones	4-21
Presión de compresión	4-22
Desmontaje/montaje culata	4-23
Tubo de aspiración de aire / colector de escape	4-26
Cambio de la bomba de inyección / ajuste del momento de inyección	4-26
Presostato de aceite	4-30
Averías en el motor	4-31
Transmisión	
Transmisión con convertidor de par SS620 (a partir del nº de serie AA60004D hasta AB60997D)	5-1
Dibujo seccional SS 600	5-5
Transmisión con convertidor de par PS750 (opc.) a partir del nº de serie AB60078D hasta AB60997D	5-6
Dibujo seccional PS 750	5-10
Control del nivel de aceite transmisión con convertidor de par	5-11
Árbol de transmisión	5-11
Engranaje de distribución (a partir del nº de serie AA60004D hasta AB60997D) .	5-12
Esquema de principio mecanismo de traslación (hasta nº de serie AB60997D) ...	5-14
Instrucciones de comprobación SS620	5-15
Comprobación: presión del convertidor	5-15
Comprobación: presión principal	5-16
Comprobación: presión de embrague (adelante & atrás)	5-17
Comprobación: caudal enfriador de aceite (en punto muerto)	5-18
Instrucciones de comprobación PS750	5-19
Comprobar: presión del convertidor (hasta AB60997D)	5-19
Comprobar: presión principal (hasta AB60997D)	5-20



Inhaltsverzeichnis

Comprobar: caudal enfriador de aceite (en el punto muerto) hasta
AB60997D 5-21

Hydrostat (a partir del nº de serie AD60001D) 5-22

Conducción automotiva 5-22

Circuito cerrado con válvula de avance lento 5-22

Variante 5-22

Motor variable A6VM160HA2U1 y A6VM140HA1R1 5-23

Regulación HA 5-23

Representación de principio de transmisión 5-24

Cambio de módulos externos (motor de traslación) 5-26

Cambiar el retén 5-27

Elemento de control 5-28

Hermetizar la tapa 5-30

Ajustes en el motor de traslación 5-32

Comprobar el inicio de regulación 5-32

Instrucciones de comprobación inicio de regulación 5-33

Bomba de caudal variable A4VG71DA1D8 (a partir del nº de serie AD60001D) .. 5-34

Esquema bomba de desplazamiento variable 5-36

Esquema bomba de desplazamiento variable 5-37

Esquema mecanismo de accionamiento 5-38

Placa de conexión con válvulas 5-39

Válvula de avance lento 5-40

Instrucciones de comprobación bomba de avance (a partir de AD60001D) 5-41

Comprobación alta presión 5-41

Comprobación presión de alimentación 5-41

Comprobación presión de ajuste 5-42

Inicio y fin de regulación 5-42

Cambio de módulos (bomba de avance) 5-43

Cambiar el retén 5-43

Juntas 5-44

Bomba de alimentación (auxiliar) 5-47

Cambiar la válvula de avance lento 5-47

Remolcado 5-49

Instrucciones de seguridad 5-49

Remolcado (a partir de AD60001D) 5-49

Abrir circuito de alta presión 5-49

Remolcado (hasta AB60997D) 5-50

Ejes

Placa identificadora– Eje 6-1

Tapón de vaciado, llenado y control 6-2

Engranaje de distribución 6-3

Pares de apriete 6-4

Tornillos de rueda 6-4

Pares de apriete generales (Nm) 6-4

Árbol de transmisión 6-5

Engranaje de distribución (hasta nº de serie AB60997D) 6-6

Semiejes (hasta nº de serie AB60997D) 6-8

Cubo de rueda 6-12

Freno (hasta nº de serie AB60997D) 6-16

Diferencial (hasta nº de serie AB60997D) 6-22

Caja de salida (a partir del nº de serie AD60001D) 6-24

Semiejes (a partir del nº de serie AD60001D) 6-26

Eje trasero 6-28



Freno (a partir del nº de serie AD60001D)	6-30
Diferencial (a partir del nº de serie AD60001D)	6-32
Desmontaje y montaje (eje trasero - a partir de AD60001D)	6-33
Desmontar el engranaje planetario y el semieje	6-33
Montar el engranaje planetario y el semieje	6-35
Desmontar el diferencial	6-38
Montar el diferencial	6-40
Desmontar la rueda cónica	6-42
Montar la rueda cónica	6-43
Herramientas especiales	6-48
Freno	
Circuito de freno (hasta nº de serie AB60997D)	7-1
Freno de estacionamiento	7-2
Circuito de freno (a partir del nº de serie AD60001D)	7-3
Freno de servicio	7-3
Freno de estacionamiento	7-4
Freno	7-5
Controlar el desgaste y renovar los discos de freno (a partir de AD60001D):	7-6
Desmontaje del freno:	7-6
Montaje del freno:	7-7
Freno de estacionamiento mecánico (a partir de AD60001D):	7-10
Desmontaje y montaje del freno de estacionamiento / freno de mano.	7-10
Dirección	
Circuito de dirección	8-1
Hasta el nº de serie AB60997D	8-1
A partir del nº de serie AD60001D	8-2
Esquema unidad de dirección	8-3
Hasta el nº de serie AB60997D	8-3
A partir del nº de serie AD60001D	8-3
Función	8-4
Conexiones unidad de dirección	8-4
Hasta el nº de serie AB60997D	8-4
A partir del nº de serie AD60001D	8-5
Estructura unidad de dirección (hasta el nº de serie AB60997D)	8-6
Vista de válvula de prioridad	8-6
Leyenda de válvula de prioridad	8-6
Sistema hidráulico	
Bomba de engranajes	9-1
Corredera de distribución manual: vista general – conexión	9-2
Corredera de distribución volquete giratorio (hasta nº de serie AB60997D)	9-2
Corredera de distribución volquete giratorio (a partir del nº de serie AD60001D)	9-3
Corredera de distribución volquete frontal (hasta nº de serie AB60997D)	9-4
Corredera de distribución volquete frontal (a partir del nº de serie AD60001D) ..	9-5
Esquema hidráulico inclinación	9-6
Hasta el nº de serie AB60997D	9-6
6001 AB60165D - AB60680D	9-7
A partir del nº de serie AD60001D	9-8
Esquema hidráulico Bascular (opc.)	9-9
Hasta el nº de serie AB60997D	9-9
A partir del nº de serie AD60001D	9-10
Orden de prueba	9-11
Comprobar: sistema hidráulico de trabajo en la versión Volquete giratorio	9-11
Caja de volquete giratoria 6001 opción (AB60165D - AB60680D) válvula de sobrepresión, bajar caja del volquete	9-12
Comprobar: sistema hidráulico de trabajo en la versión Volquete frontal	9-13



Esquema de conexiones A4 (hasta el nº de serie AB60997D) 9-14
Leyenda: Esquema de conexiones (hasta AB60997D) 9-15
Esquema de conexiones A4 (a partir del nº de serie AD60001D) 9-16
Leyenda: Esquema de conexiones (a partir del AD60001D) 9-17
Esquema de conexiones A4 (a partir del nº de serie AD60001D) con válvula de
prioridad 9-18
Leyenda: Esquema de conexiones (a partir del AD60001D) 9-19
..... 9-19
Esquema hidráulico A3 (hasta nº de serie AB60997D) 9-20
Esquema hidráulico A3 (a partir del nº de serie AD60001D) 9-21
Esquema hidráulico A3 (a partir del nº de serie AD60001D) con válvula de
prioridad 9-22

Instalación eléctrica

Ley de Ohm (corriente, tensión, resistencia); Potencia 10-1
Aparato de medición, método de medición 10-1
Relés 10-2
Aplicación, modo de funcionamiento 10-2
Grupos eléctricos 10-3
Hasta el nº de serie AB60997D 10-3
A partir del nº de serie AD60001D 10-4
Caja de fusibles 10-4
Relés 10-4
Vista general de dispositivos operativos 10-5
Leyenda dispositivos operativos 10-5
Leyenda dispositivos operativos 10-6
Dispositivos operativos a partir del número de serie AD60001D 10-7
Dumper con cabina (opción) 10-7
Leyenda esquema de circuitos (hasta el nº de serie AB60997D) 10-9
Esquema de circuitos versión 1 A4 (hasta el nº de serie AB60997D) 10-10
Leyenda esquema de circuitos (a partir del nº de serie AD60001D) 10-11
Esquema de circuitos A4 (a partir del nº de serie AD60001D) 10-12
Leyenda tronco de cables 1000129021: tronco de cables principal (hasta el nº de serie
AB60997D) 10-13
Tronco de cables 1000129021: tronco de cables principal (hasta el nº de serie
AB60997D) 10-14
Leyenda tronco de cables 1000174363: tronco de cables principal (a partir del nº de
serie AD60001D) 10-15
Tronco de cables 1000182212: tronco de cables principal (a partir del nº de serie
AD60001D) 10-17
Leyenda tronco de cables 1000115003: tronco de cables principal (opc.
Powershift) 10-18
Tronco de cables 1000115003: tronco de cables principal (opc. Powershift) 10-19
Leyenda tronco de cables 1000115817: sistema eléctrico adicional Powershift . 10-20
Posiciones de conmutación 10-20
Tronco de cables 1000115817: sistema eléctrico adicional Powershift 10-21
Leyenda tronco de cables 1000174957: tronco de cables Homologación para la
circulación en carretera (a partir del nº de serie AD60001D) 10-22
Tronco de cables 1000174957: tronco de cables Homologación para la circulación en
carretera (a partir del nº de serie AD60001D) 10-23
Leyenda esquema de circuitos A3 (hasta el nº de serie AB60997D): 10-27
Esquema de circuitos A3 (hasta el nº de serie AB60997D) 10-28
Leyenda esquema de circuitos (a partir del nº de serie AD60001D) 10-29
Esquema de circuitos A3 (a partir del nº de serie AD60001D) 10-30
Leyenda tronco de cables 1000115817: sistema eléctrico adicional Powershift . 10-31
Posiciones de conmutación 10-31

Tronco de cables 1000115817: sistema eléctrico adicional Powershift 10-32

Leyenda tronco de cables 1000115003: tronco de cables principal (hasta AB60997D) 10-33

Tronco de cables 1000115003: tronco de cables principal (hasta AB60997D) ... 10-34

Leyenda tronco de cables 1000174363: tronco de cables principal (a partir del nº de serie AD60001D) 10-35

Tronco de cables 1000174363: tronco de cables principal (a partir del nº de serie AD60001D) 10-37

Leyenda tronco de cables 1000115003: tronco de cables principal (opc. Powershift) 10-38

Tronco de cables 1000115003: tronco de cables principal (opc. Powershift) 10-39

Leyenda tronco de cables 1000115002: Tronco de cables del motor 10-40

Tronco de cables 1000115002: tronco de cables del motor 10-41

Leyenda tronco de cables 1000075039/1000115017: placa de instrumentos/placa de cerradura de encendido 10-42

Tronco de cables 1000075039: placa indicadora 10-43

Tronco de cables 1000115017: placa de cerradura de encendido 10-44

Leyenda tronco de cables 1000115006: tronco de cables Homologación para la circulación en carretera (hasta el nº de serie AB60997D) 10-45

Tronco de cables 1000115006: tronco de cables Homologación para la circulación en carretera (hasta el nº de serie AB60997D) 10-46

Leyenda tronco de cables 1000174957: tronco de cables Homologación para la circulación en carretera (a partir del nº de serie AD60001D) 10-47

Tronco de cables: tronco de cables Homologación para la circulación en carretera 1000174957 (a partir del nº de serie AD60001D) 10-48





A	Dumper sin cabina 1-14
Abreviaturas	1-1
B	Mantenimiento
Bomba de avance	Añadir aceite de motor 3-18
Instrucciones de comprobación (a partir de AD0001D)	5-41
C	Añadir aceite hidráulico 3-36
Cambio de neumáticos 3-41	Añadir líquido refrigerante 3-23
Circuito de freno 7-1	Cambiar el aceite motor 3-20
Combustibles y lubricantes 3-1	Cambiar el cartucho filtrante de aceite de engranaje 3-34
Conservación de los neumáticos 3-40	Cambio de neumáticos 3-41
D	Combustibles y lubricantes 3-1
Datos técnicos 2-1, 4-1, 5-1, 10-1	Comprobar el nivel del aceite hidráulico 3-36
Bastidor 2-1	Comprobar el nivel del aceite motor 3-16
Dimensiones 2-12, 2-13	Comprobar los conductos de presión hidráulicos 3-38
Motor 2-1	Conservación de los neumáticos 3-40
Ruidos 2-7	Controlar el nivel de aceite de engranaje 3-31
Sistema eléctrico 2-5	Correas trapezoidales 3-28
Tabla de mezcla del líquido refrigerante 2-7	Indicaciones sobre componentes especiales 3-44
F	Introducir el aceite de caja de cambios 3-32
Filtro de aire 3-26	Limpieza 3-47
I	Programa de mantenimiento 3-4, 3-7
Instrucciones de seguridad	Protocolo de prueba 3-49
Identificación 1-2	Puntos de rotación y bisagras 3-48
M	Purgar el sistema de combustible 3-13
Manejo	Sistema de combustible 3-11
Dumper con cabina (opc.) 1-15	Sistema de engrase del motor 3-16
Dumper con cabina (opc.) para los equipos 6001 / 9001 1-16	Sistema de lubricación de la caja de cambios 3-31
Puesto de mando 1-11	Sistema de refrigeración del motor y de la hidráulica 3-22
Sinopsis de la cabina 1-9, 1-10, 10-5, 10-6	Sistema eléctrico 3-43
Sinopsis del tablero de instrumentos 1-7	Sistema hidráulico 3-35
Tablero de instrumentos 1-14	Sustituir el cartucho filtrante de aceite motor 3-21
	Sustituir el filtro de combustible 3-15
	Trabajos de mantenimiento y conservación periódicos 3-43
	Trabajos generales de conservación y mantenimiento 3-47
	Uniones roscadas 3-48
	Motor de traslación
	Instrucciones de comprobación (a partir de AD0001D) 5-33
	O
	Observaciones
	sobre el manual de servicio 1-1
	P
	Propulsión
	Bomba de avance A4VG56
	Cambio de módulos 5-43
	Orden de prueba 9-11
	Motor de traslación A6VM
	Ajustes
	Inicio de regulación 5-32
	Válvula de avance lento 5-40
	R
	Repostar combustible 3-11
	S
	Sinopsis del tablero de instrumentos 1-7



Manejo



1 Manejo

1.1 Nota sobre el manual de servicio

Este manual de servicio contiene indicaciones importantes sobre el mantenimiento y la conservación seguros, adecuados y rentables del vehículo. Por esta razón, el manual no sólo está pensado para personal técnico a capacitar, sino que sirve también como obra de consulta para personal experto. Si ha leído el manual de servicio, sus conocimientos le ayudarán a evitar peligros y reducir gastos de reparación y tiempos improductivos. De esta manera podrá influir en la fiabilidad y la vida útil del vehículo.

¡Trabajar con prudencia y precaución es la mejor forma de prevenir accidentes!

La seguridad y disponibilidad operativas de la máquina no dependen sólo de su capacidad, sino también de la conservación y del mantenimiento de la misma.

Utilizar siempre en las reparaciones repuestos originales. De esta manera tiene la garantía de que se conserven la seguridad operativa, la disponibilidad y el valor del dumper.

Su distribuidor Wacker Neuson se encuentra en todo momento a su disposición para cualquier aclaración adicional sobre el vehículo o el manual de servicio.

Abreviaturas/símbolos

- Identificación de una enumeración
 - Desglose de una enumeración/actividad. En este caso se debe mantener la secuencia recomendada.

 *Identificación de una actividad a realizar*

 Descripción de las consecuencias de una actividad

Sin ilustr. = sin ilustración

opc. = equipamiento especial

ev. = eventualmente

Esta abreviatura identifica elementos de mando u otros grupos de la máquina montados opcionalmente.

La identificación de los elementos de mando con una combinación de cifras o una combinación de cifras y letras, como por ej.. 40/**18** ó 40/**A**, significa:

Figura nº 40/elemento de mando no. 18 o posición **A** en figura nº 40.

Si la figura está a la izquierda del texto, no tiene número.



1.2 Identificación de indicaciones de advertencia y de peligro

Las indicaciones importantes que afectan a la seguridad del personal operario y del vehículo se resaltan en este manual de servicio con las siguientes denominaciones y signos:



¡Peligro!

Identificación de indicaciones cuya inobservancia implica peligro para la vida e integridad física del operario o de sus colaboradores.

➡ *Medidas para evitar peligro*



¡Precaución!

Identificación de indicaciones cuya inobservancia implica peligro para la máquina.

➡ *Medidas para evitar peligro para la máquina*



¡Indicación!

Identificación de indicaciones que facilitan una utilización más eficaz y productiva de la máquina.



¡Medio ambiente!

Identificación de indicaciones cuya inobservancia implica peligro para el medio ambiente. Existe riesgo medioambiental en caso de manipulación inapropiada de sustancias nocivas para el medio ambiente (por ej., aceite usado) y/o de su evacuación.



1.3 Utilización apropiada y exclusión de responsabilidad

La utilización de la máquina es apropiada para:

el transporte de los materiales a granel usuales en obras, así como de hormigón.

Cualquier uso distinto de los expuestos anteriormente es considerado inapropiado.

La empresa Wacker Neuson declina cualquier responsabilidad en caso de daños producidos en este caso; El usuario asume el riesgo en exclusiva. La utilización apropiada comprende también la observación de las indicaciones contenidas en el manual de servicio y en el manual de instrucciones, así como el cumplimiento de las condiciones de mantenimiento y conservación.

Las modificaciones realizadas por cuenta propia en el vehículo, así como la utilización de repuestos, accesorios, implementos y equipamientos especiales no probados ni homologados por la empresa Wacker Neuson pueden repercutir negativamente sobre la seguridad del vehículo. La empresa Wacker Neuson declina cualquier responsabilidad en caso de daños producidos en este caso;

La empresa Wacker Neuson Linz GmbH no asume ninguna responsabilidad en caso de lesiones y/o daños materiales causados por la no observación de las instrucciones de seguridad, del manual de servicio y del manual de instrucciones o la vulneración del deber de cuidado en:

la manipulación

el funcionamiento

la conservación y el mantenimiento

Las reparaciones del vehículo se producen incluso si no se indican especialmente estas obligaciones de cuidados en las indicaciones de seguridad, manuales de instrucciones y de mantenimiento (vehículo/motor).

Lea el manual de servicio/el manual de instrucciones antes de proceder a la puesta en marcha, al mantenimiento o a la reparación del vehículo. ¡Es imprescindible que se observen todas las instrucciones de seguridad!

1.4 Placas de características y números de equipo

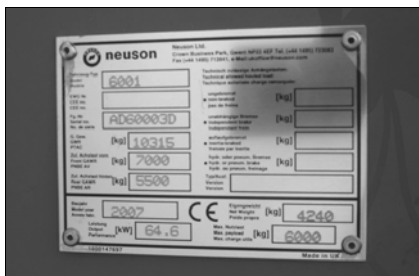


Fig. 1: Placa de características sin cabina



Fig. 1: Placa de características con cabina

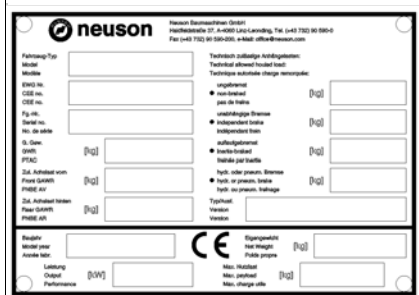


Fig. 1: Placa de características

Número de serie

El número de serie se encuentra grabado en el bastidor del vehículo a la altura del neumático anterior derecho. Figura además en la placa de características.

La placa de características se encuentra en la cubierta del motor (6001 sin cabina) o delante a la derecha en el bastidor delantero (6001 con cabina).

Datos en la placa de identificación

Model:	6001
Year:	2004
PIN:	AD00000D
Power:	64,6 kW (86.6 hp)
Mass:	4240 kg (9348 lbs)
Load:	6000 kg (13228 lbs)
Max. gross mass:	-----
Max. axle load:	-----

Otros datos - véase *Datos técnicos* en página 2-1

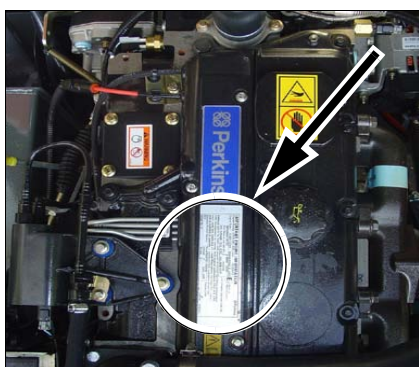


Fig. 2: Placa de características motor diesel Perkins hasta el número de serie AB60997D



Fig. 2: Placa de características motor diesel Deutz a partir del número de serie AD60001D

Número del motor

La placa de características (flecha) se encuentra en el sombrerete de la válvula (motor).

Ejemplo: Perkins 1104C - 44T

Ejemplo: Deutz TD 2011 L04

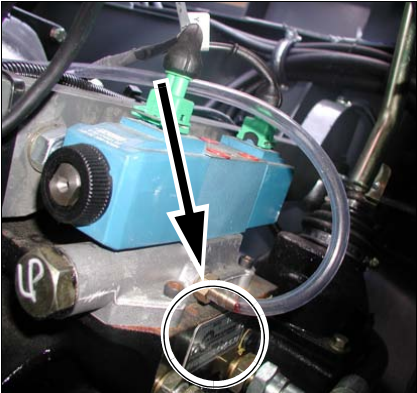


Fig. 3: Número de la transmisión con convertidor de par

Número de la transmisión con convertidor de par

La placa de características se encuentra en el zócalo de fijación de la válvula de inversión Marcha adelante / marcha atrás.



Fig. 4: Placa de características del arco antivuelco

Placa de características del arco antivuelco

La placa de características se encuentra en la parte derecha de la barra antivuelco.



Fig. 5: Placa de características de la cabina (opc.)

Placa de características de la cabina (opc.)

La placa de características se encuentra en la cabina, a la izquierda en el marco de la cabina.

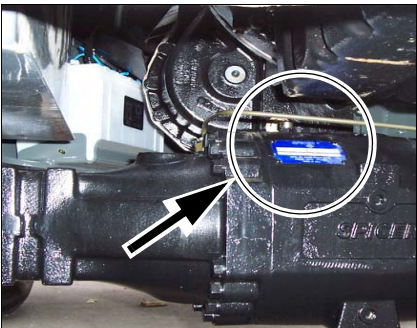
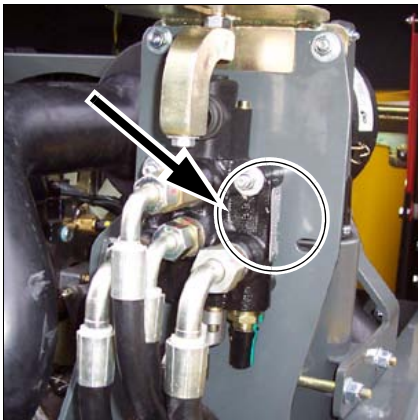


Fig. 6: Placa de características de los ejes

Placa de características de los ejes

La placa de características (flecha) se encuentra en el lado superior de la caja de los ejes.



Placa de características corredera de distribución
volquete frontal (hasta AB60997D)



Fig. 7: Placa de características corredera de distribución
volquete giratorio

Número de la corredera de distribución

La placa de características (flecha) se encuentra en la caja de la corredera de distribución.



Placa de características corredera de
distribución (a partir de AD60001D)

Placa de características de la bomba de avance (a partir del nº de serie AD60001D)

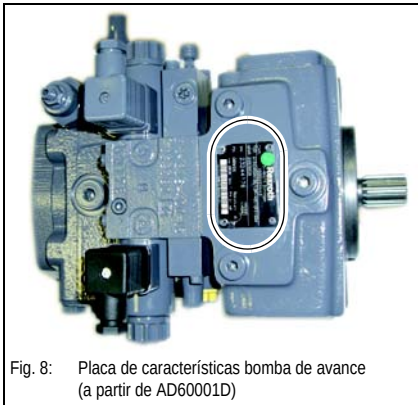


Fig. 8: Placa de características bomba de avance
(a partir de AD60001D)

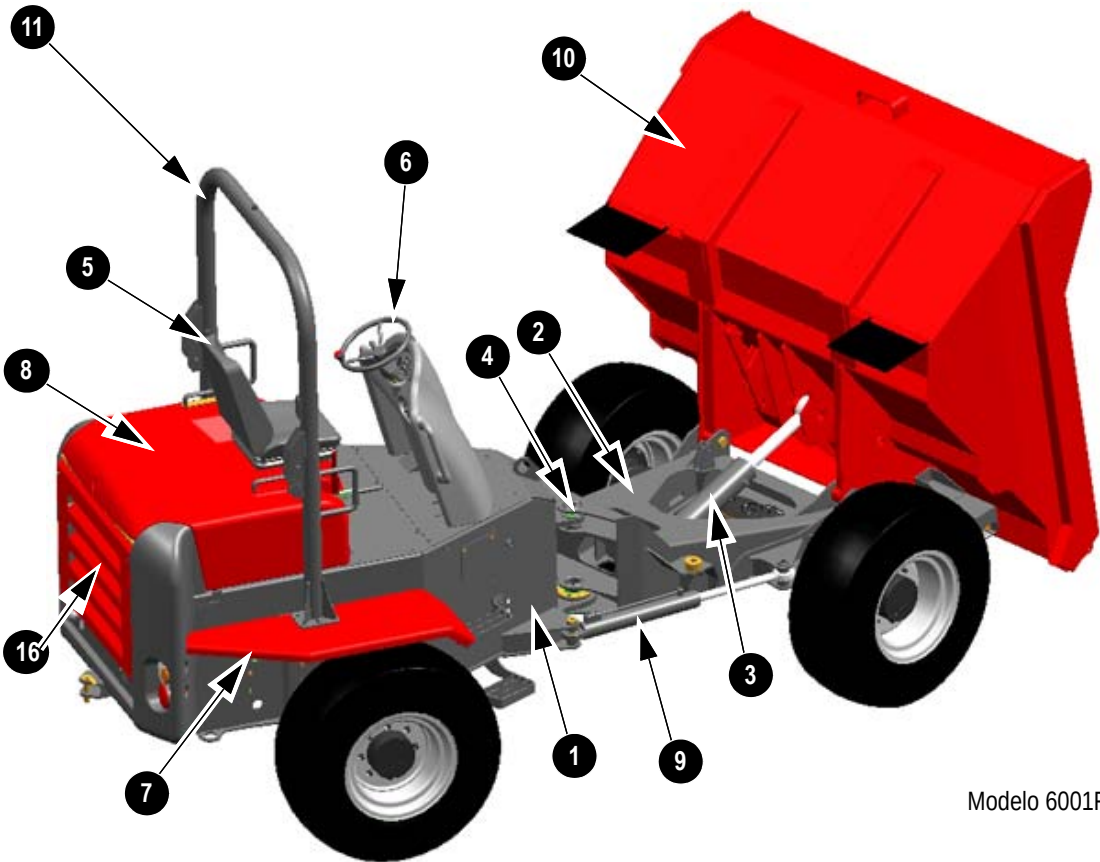
Placa de características del motor de traslación (a partir del nº de serie AD60001D)



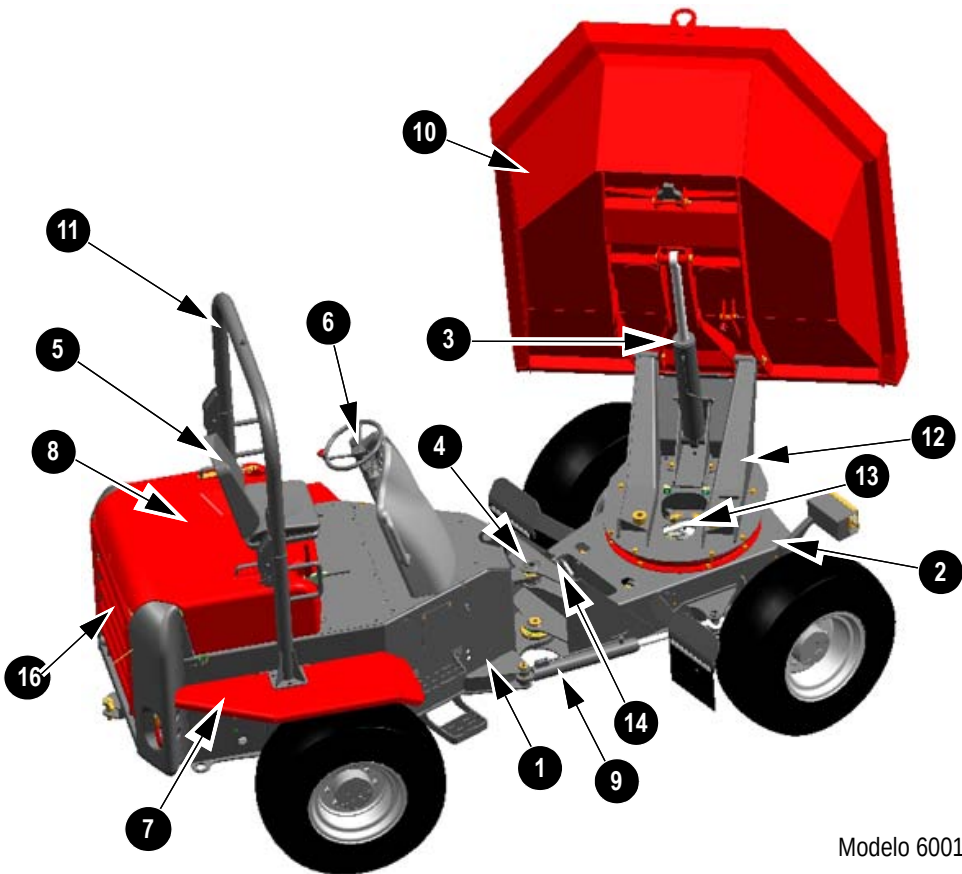
Fig. 9: Placa de características motor de traslación (a par
AD60001D)



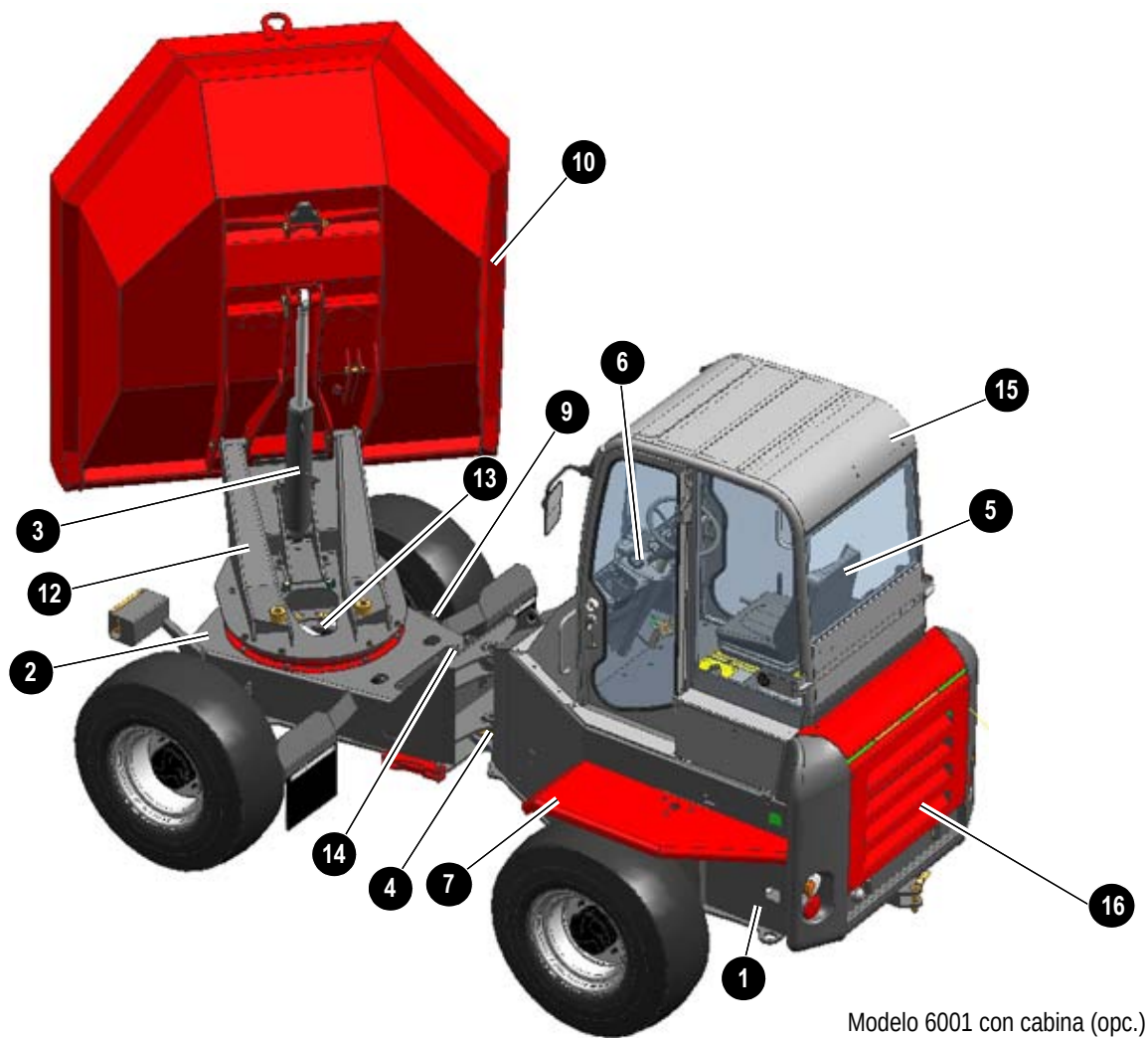
1.5 Vista global del vehículo



Modelo 6001F



Modelo 6001S



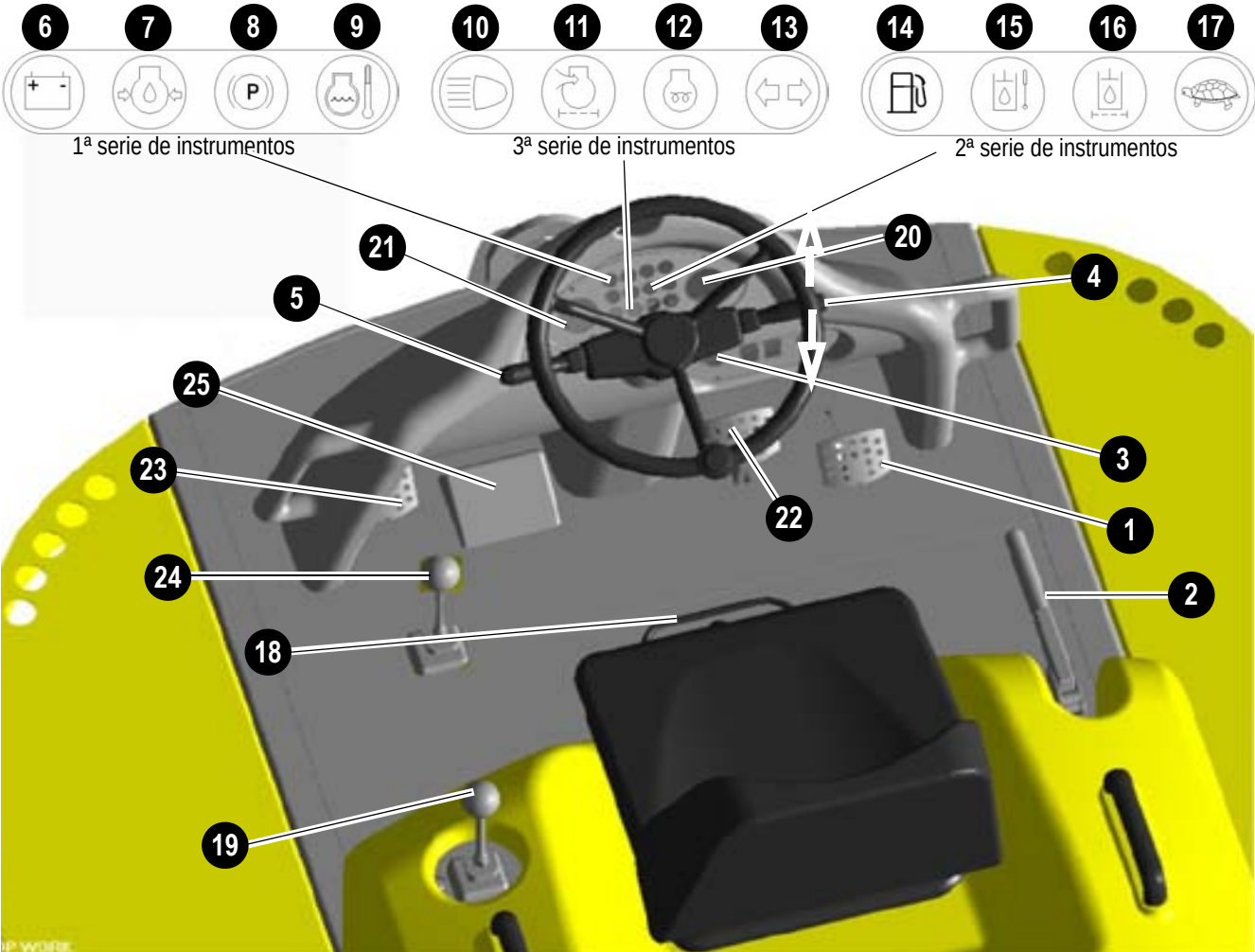
Modelo 6001 con cabina (opc.)

Pos.	Denominación
1	Bastidor trasero
2	Bastidor delantero
3	Cilindro basculante
4	Articulación angular
5	Asiento
6	Puesto de mando
7	Guardabarros
8	Capó
9	Cilindro de dirección
10	Caja del volquete
11	Barra antivuelco (en equipos sin cabina)
12	Consola giratoria (opc.)
13	Cilindro giratorio (opc.)
14	Centraje giratorio (opc.)
15	Cabina (opc.)
16	Cubierta radiador



1.6 Vista general de dispositivos operativos

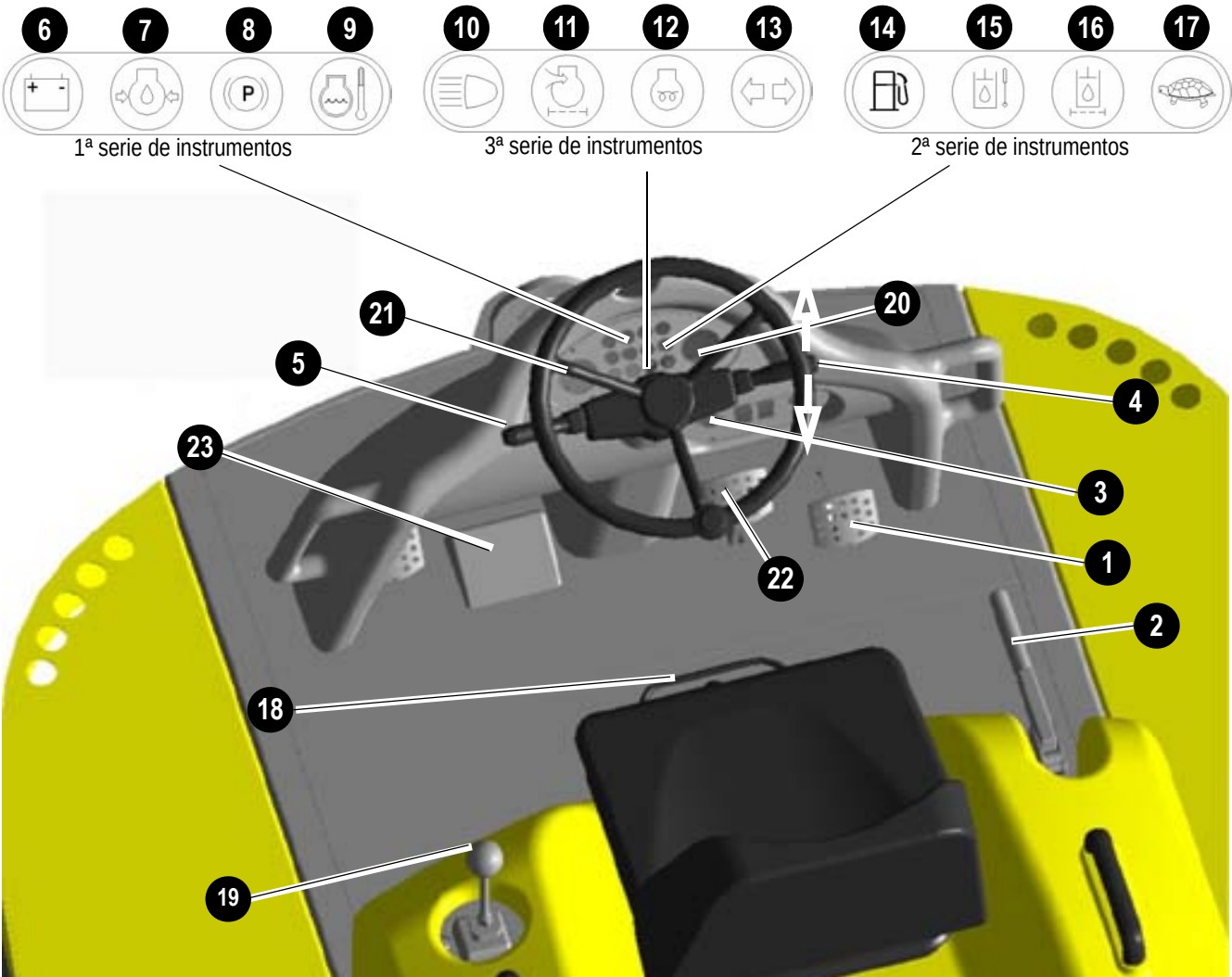
Dispositivos operativos 6001 (hasta AB60997D)



Leyenda dispositivos operativos

Pos.	Denominación	Pos.	Denominación
1	Acelerador	14	Testigo reserva de combustible
2	Freno de estacionamiento	15	Libre
3	Cerradura de contacto	16	Testigo presión de aceite de convertidor
4	Conmutador de dirección (opc. con 4 niveles de marcha) hacia arriba/abajo: lento/rápido hacia delante/detrás: avanzar/retroceder	17	Testigo marcha lenta
5	Interruptor de intermitentes - bocina - interruptor de luz	18	Palanca para el ajuste longitudinal del asiento
6	Testigo carga	19	Palanca de mando caja del volquete
7	Testigo presión de aceite del motor	20	Contador de horas de servicio
8	Testigo freno de estacionamiento	21	Indicador del nivel de combustible
9	Testigo temperatura del motor	22	Pedal del freno
10	Testigo luz de carretera	23	Pedal de embrague
11	Testigo temperatura de aceite del convertidor	24	Palanca de mando (opc. seleccionable en el conmutador de dirección)
12	Testigo precalentamiento	25	Reposapiés
13	Testigo intermitentes		

Dispositivos operativos 6001 Powershift (opc.) hasta el n° de serie AB60997D

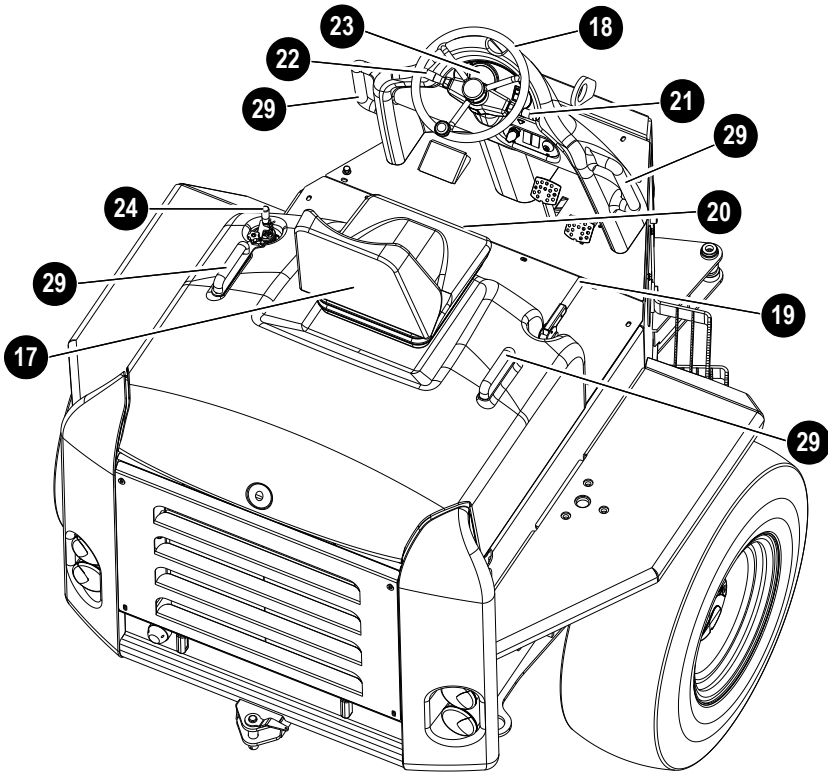


Leyenda dispositivos operativos

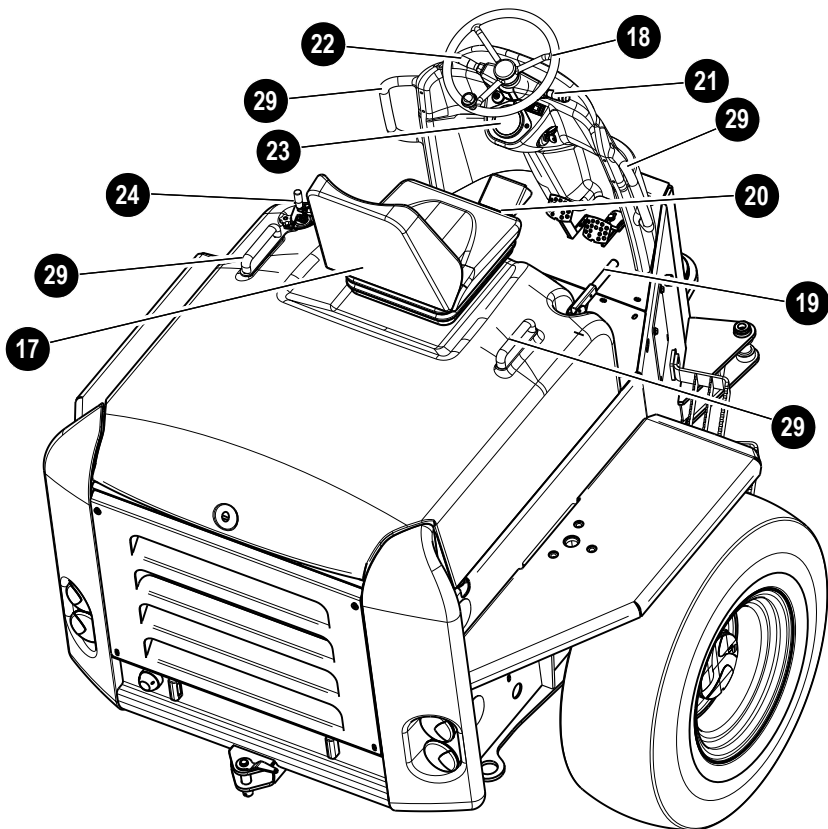
Pos.	Denominación	Pos.	Denominación
1	Acelerador	13	Testigo intermitentes
2	Freno de estacionamiento	14	Testigo reserva de combustible
3	Cerradura de contacto	15	Libre
4	Conmutador de dirección con 4 niveles de marcha hacia arriba/abajo: lento/rápido hacia delante/detrás: avanzar/retroceder	16	Testigo presión de aceite de convertidor
5	Interruptor de intermitentes - bocina - interruptor de luz	17	Testigo marcha lenta
6	Testigo carga	18	Arco para regulación longitudinal asiento
7	Testigo presión del aceite motor	19	Palanca de mando caja del volquete
8	Testigo freno de estacionamiento	20	Contador de horas de servicio
9	Testigo temperatura del motor	21	Indicador del nivel de combustible
10	Testigo luz de carretera	22	Pedal del freno
11	Testigo temperatura de aceite del convertidor	23	Reposapiés
12	Testigo precalentamiento		



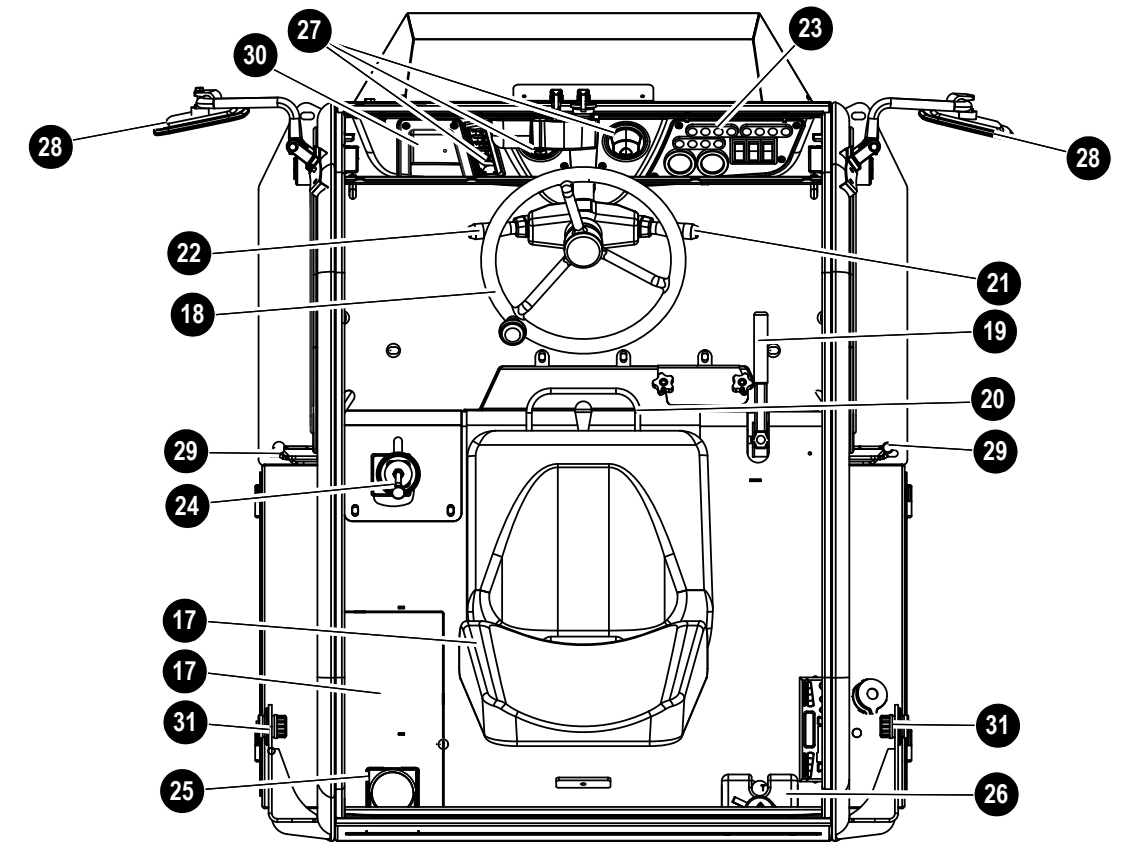
1.7 Puesto de mando



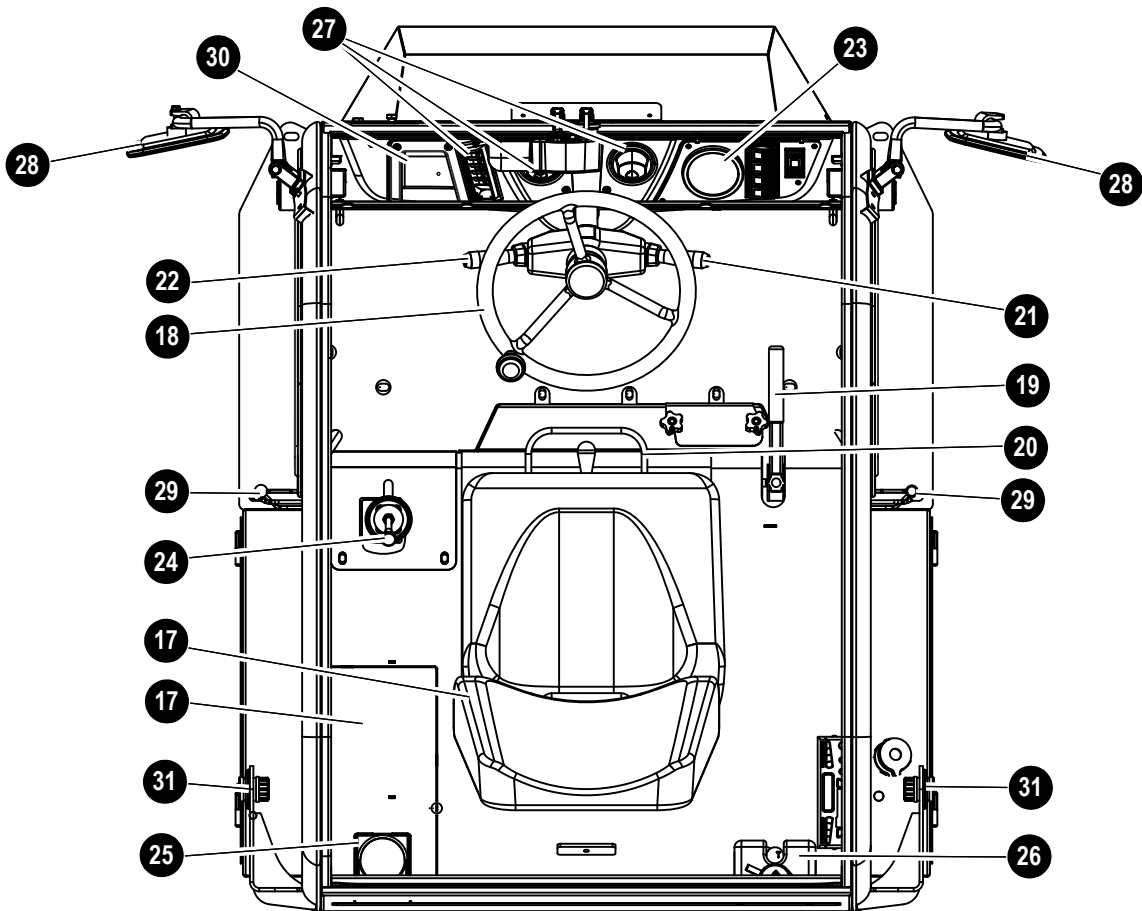
Tipo 6001



Modelo 6001 (versión para Suiza)



Modelo 6001 con cabina (opc.) hasta AB60997D



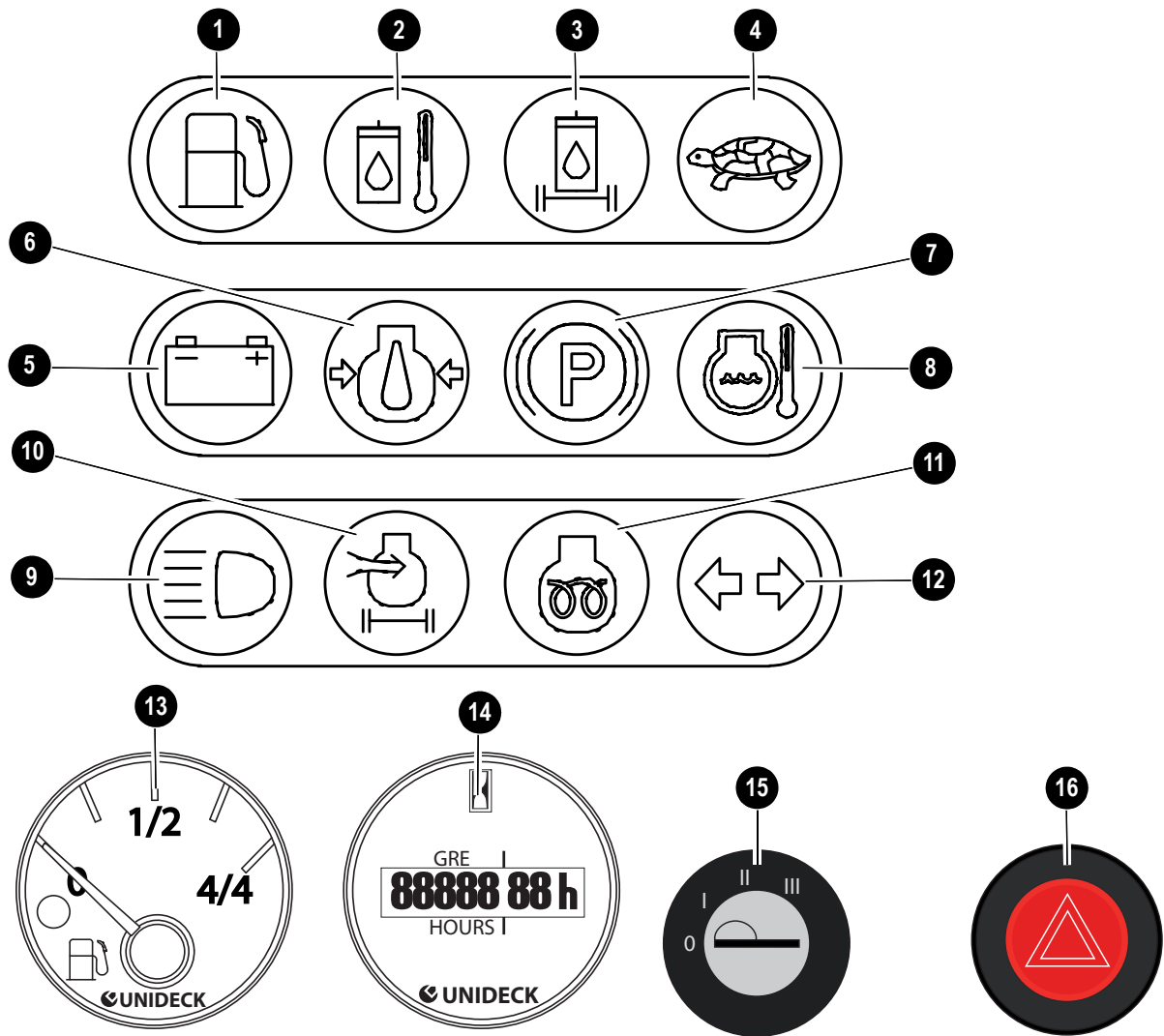
Modelo 6001 Hydrostat con cabina (opc.) a partir de AD60001D



Pos.	Denominación
17	Asiento
18	Volante
19	Freno de mano
20	Palanca para el ajuste longitudinal del asiento
21	Interruptor dirección de marcha
22	Interruptor de intermitentes - bocina - luz
23	Elemento indicador
24	Palanca de mando caja del volquete
25	Portabebidas (en equipos con cabina)
26	Depósito del lavaparabrisas (en equipos con cabina)
27	Tobera de ventilación (en equipos con cabina)
28	Retrovisor (opc.)
29	Asidero de sujeción
30	Compartimento guardaobjetos (en equipos con cabina)
31	Bloqueo de puerta (en equipos con cabina)

1.8 Tablero de instrumentos

Dumper sin cabina (hasta AB60997D)

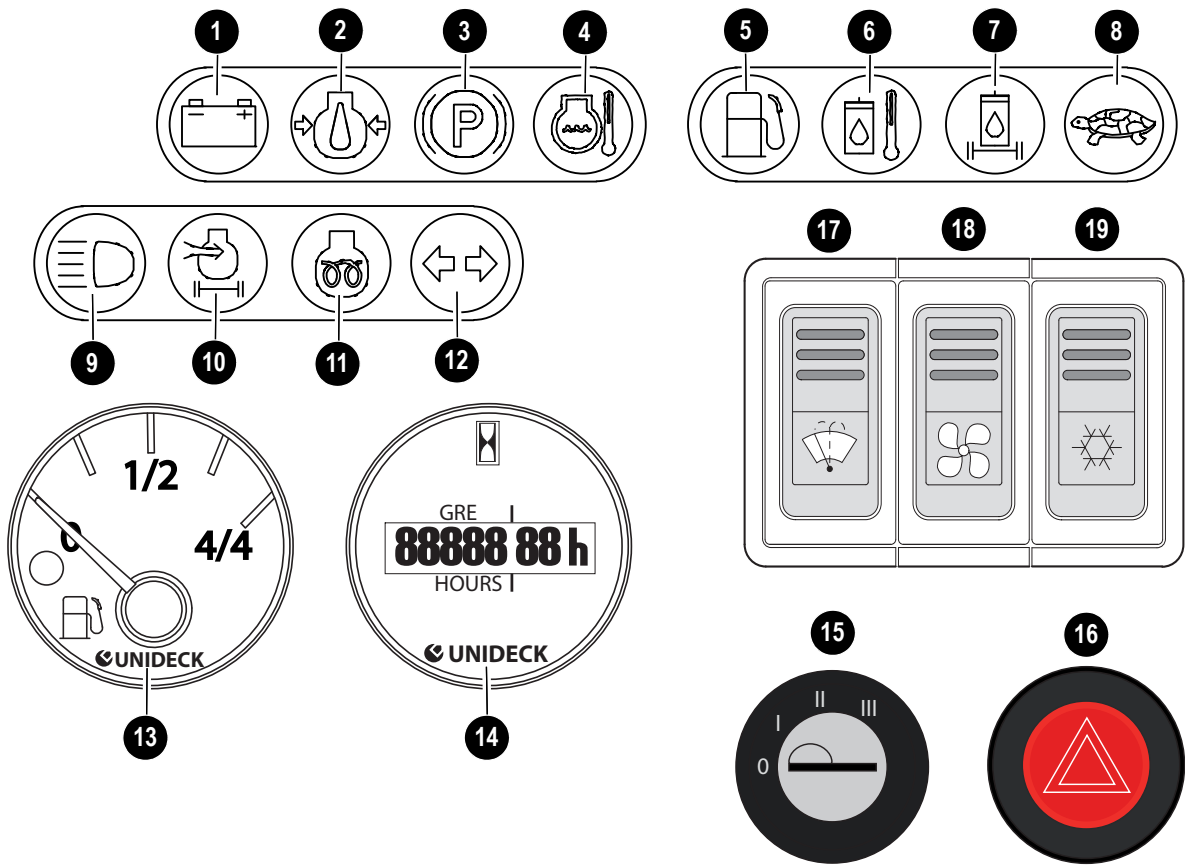


Pos.	Denominación
1	Testigo (rojo) - reserva del depósito de diesel
2	Testigo (rojo) - temperatura del aceite del convertidor
3	Testigo (rojo) – filtro del aceite hidráulico
4	Testigo (rojo) - marcha lenta (tortuga)
5	Testigo (rojo) – generador - función de carga
6	Testigo (rojo) – presión de aceite del motor
7	Testigo (rojo) – freno de mano
8	Testigo (rojo) – temperatura del refrigerante
9	Testigo (azul) – luz de carretera
10	Testigo (rojo) – filtro de aire
11	Testigo (amarillo) - precalentamiento
12	Testigo (verde) - intermitente
13	Indicador del depósito de diesel
14	Contador de horas de servicio
15	Cerradura de encendido
16	Conmutador Intermitentes de emergencia



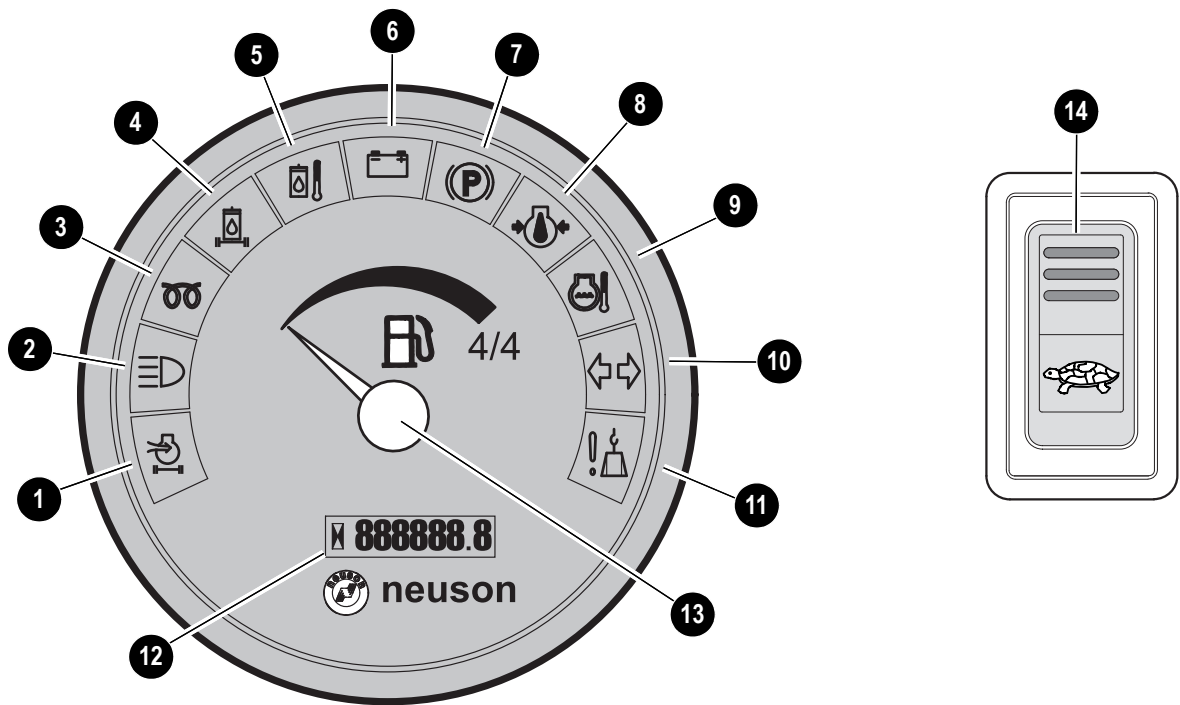
Manejo

Dumper con cabina (opc.) hasta el número de serie AB60997D

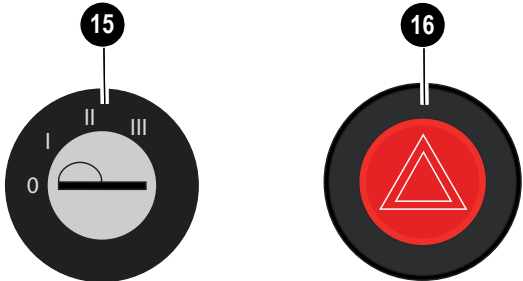
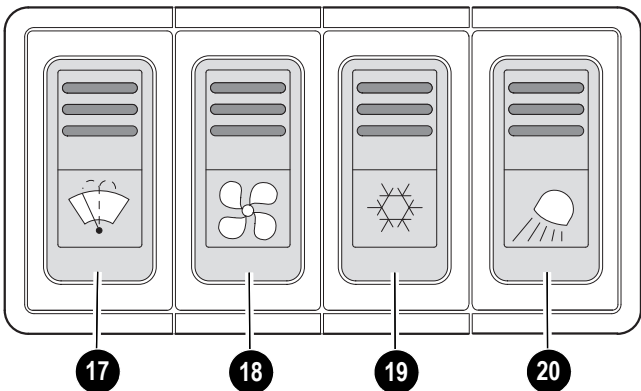


Pos.	Denominación
1	Testigo (rojo) – generador - función de carga
2	Testigo (rojo) – presión de aceite del motor
3	Testigo (rojo) – freno de mano
4	Testigo (rojo) – temperatura del refrigerante
5	Testigo (rojo) - reserva del depósito de diesel
6	Testigo (rojo) - temperatura de aceite del convertidor
7	Testigo (rojo) - filtro de aceite hidráulico
8	Testigo (rojo) - marcha lenta (tortuga)
9	Testigo (azul) - luz de carretera
10	Testigo (rojo) - filtro de aire
11	Testigo (amarillo) - precalentamiento
12	Testigo (verde) - intermitentes
13	Indicador del depósito de diesel
14	Contador de horas de servicio
15	Cerradura de encendido
16	Conmutador Intermitentes de emergencia
17	Interruptor limpiaparabrisas
18	Conmutador soplador
19	Interruptor instalación de climatización (opc.)

Dumper sin/con cabina (opc.) a partir del número de serie AD60001D



El interruptor 17, 18, 19 sólo existe adicionalmente con la opción Cabina.



Pos.	Denominación	Pos.	Denominación
1	Testigo (rojo) – filtro de aire	2	Testigo (azul) – luz de carretera
3	Testigo (amarillo) - precalentamiento	4	Testigo (rojo) – filtro del aceite hidráulico
5	No ocupado	6	Testigo (rojo) – generador - función de carga
7	Testigo (rojo) – freno de mano	8	Testigo (rojo) – presión de aceite del motor
9	Testigo (rojo) – temperatura del refrigerante	10	Testigo (verde) - intermitente
11	No ocupado	12	Contador de horas de servicio
13	Indicador del depósito de diesel	14	Conmutador marcha lenta (tortuga)
15	Cerradura de encendido	16	Conmutador Intermitentes de emergencia
17	Interruptor limpiaparabrisas	18	Conmutador soplador
19	Interruptor instalación de climatización (opc.)	20	Interruptor de los faros de trabajo

1.9 Soportes de mantenimiento

Soporte de mantenimiento volquete frontal

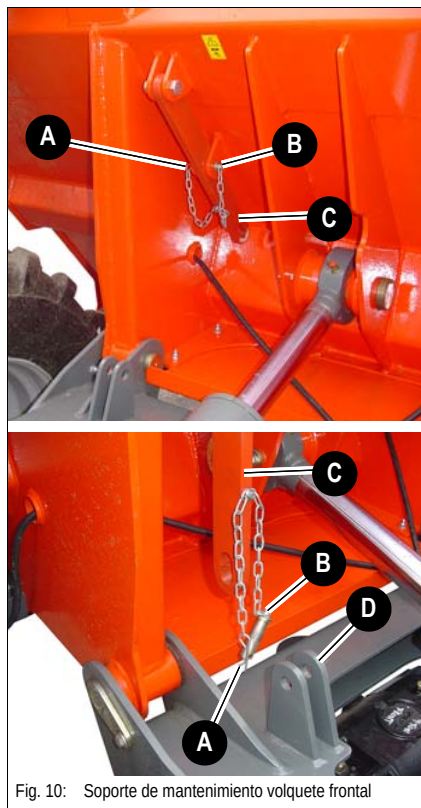


Fig. 10: Soporte de mantenimiento volquete frontal



¡Peligro!

Antes de iniciar los trabajos de mantenimiento con la caja de volquete elevada, se debe plegar hacia abajo el soporte de mantenimiento rojo.

Modo de proceso:

- Levantar la caja del volquete.
- Retirar el pasador de aletas **A** del perno de seguridad **B**.
- Retirar el perno de seguridad **B**.
- Mantener el soporte de mantenimiento **C**.
- Plegar hacia abajo el soporte de mantenimiento **C**.



¡Precaución!

Salir del área de peligro debajo de la caja del volquete.

- La caja del volquete se tiene que bajar ligeramente.

- Bajar la caja del volquete hasta que el soporte de mantenimiento **C** se pueda conectar con el estabilizador **D**.
- Fijar el soporte de mantenimiento **C** en el estabilizador **D** mediante el perno de seguridad **B**.
- Introducir el pasador de aletas **A** en el perno de seguridad **B**.



¡Indicación!

Tras finalizar los trabajos, volver a fijar los apoyos de mantenimiento **C** en la caja del volquete en el orden inverso.

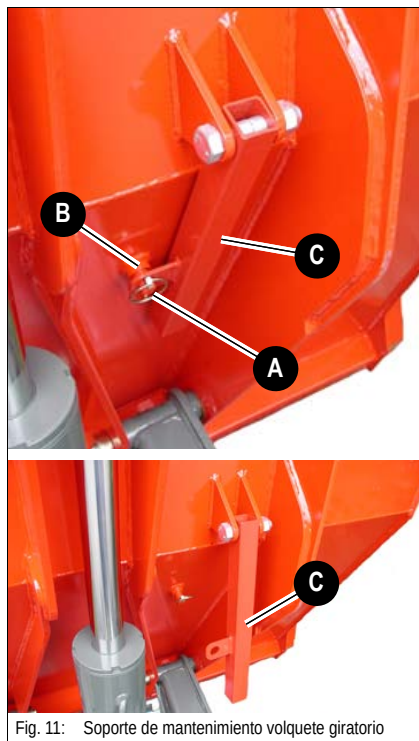

Soporte de mantenimiento volquete giratorio


Fig. 11: Soporte de mantenimiento volquete giratorio


¡Peligro!

Antes de iniciar los trabajos de mantenimiento con la caja de volquete elevada, se debe montar el soporte de mantenimiento rojo.

Modo de proceso:

- Levantar la caja del volquete.
- Retirar el pasador de aletas **A** del perno de seguridad **B**.
- Plegar hacia abajo el soporte de mantenimiento **C**.
- Bajar la caja del volquete hasta que el soporte de mantenimiento **C** esté aplicado en la consola giratoria.


¡Indicación!

Tras finalizar los trabajos, volver a fijar los apoyos de mantenimiento **C** en la caja del volquete en el orden inverso.

1.10 Apoyos angulares


Fig. 12: Apoyos angulares


¡Peligro!

Antes de empezar los trabajos de carga, se debe asegurar el cilindro de dirección con el apoyo angular rojo.

El apoyo angular asegura el cilindro de dirección para evitar un pandeo sobre la articulación angular en caso de cargar el dumper mediante una grúa.

Modo de proceso:

- Retirar el pasador elástico del bulón **B**.
- Girar los apoyos angulares **A** hacia el bastidor trasero **C**.
- Fijar los apoyos angulares **A** con el pasador elástico en el bulón **B**.

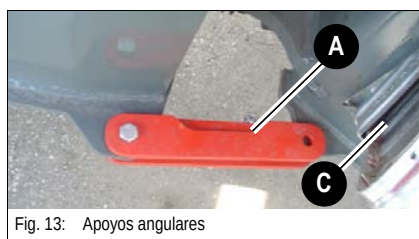


Fig. 13: Apoyos angulares


¡Indicación!

Antes de la nueva puesta en servicio, montar los apoyos angulares mediante el bulón **B** en el bastidor delantero.

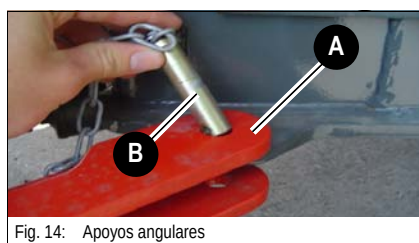


Fig. 14: Apoyos angulares



Datos técnicos



Datos técnicos

2 Datos técnicos

2.1 Bastidor

Robusto bastidor de chapa de acero; motor sobre suspensiones de goma

2.2 Motor

Motor	Modelo 6001, 6001 F	Modelo 6001 H, 6001 HF
	Tier 2	Tier 3A
Marca	Motor diesel Perkins	Deutz
Tipo	1104 C - 44	TD 2011 L04 W
Ejecución	Motor diesel de 4 tiempos, refrigerado por agua	Motor turbodiesel de 4 tiempos, refrigerado por agua
Número de cilindros	4	
Sistema de inyección	Inyección directa	
Admisión	Admisión natural	Turbo
Sistema de refrigeración	Refrigerado por agua	
Sistema de lubricación	Lubricación forzosa con bomba trocoide	Engrase a presión en circuito cerrado
Cilindrada	4400 cm³ (269 in³)	3619 cm³ (221 in³)
Diámetro y carrera	105 x 127 mm (4.13" x 5")	96 x 125 mm (3.8" x 4.9")
Potencia	61,5 kW (82.5 hp) ± 5% a 2200 min ⁻¹	64,6 kW (86.6 hp) a 2600 min ⁻¹
Par motor máximo	308 Nm (227 lbf ft) a 1200 min ⁻¹	257 Nm (190 lbf ft) a 1600 min ⁻¹
Número de revoluciones máx. sin carga	2350 min ⁻¹ ± 25 min ⁻¹	2660 min ⁻¹ ± 25 min ⁻¹
Número de revoluciones al ralentí	~1000 min ⁻¹ ± 25 min ⁻¹	~ 900 min ⁻¹ ± 25 min ⁻¹
Juego de válvulas (Con. / Des.)	0,2 / 0,45 mm (0.008" / 0.018")	0,4 - 0,6 mm (0.01-0.02")
Presión de inyección	290 ^{+8/-0} bares (4206 ^{+116/-0} psi)	210 ⁺⁸ bares (3046 ⁺¹¹⁶ psi)
Compresión	21 – 35 bares (305 – 508 psi)	25 – 30 bares (363 – 435 psi)
Presión del aceite motor	3,0 bares (44 psi) ¹	1,4 bares/20 psi (a 900 min ⁻¹)
		2,2 bares/32 psi (a 1800 min ⁻¹)
		3 bares/44 psi (a máx. 2800 min ⁻¹)
Interruptor pulsador de la bomba de aceite del motor	0,6 ± 0,15 bares (8.7 ± 2.2 psi)	0,5 bares (7.25 psi)
Termostato temperatura de abertura	79°C / 174°F (inicio), 93°C / 199°F (completamente abierto)	~ 93°C (~ 199°F)
Interruptor térmico	110 ± 3 °C (230 ± 37°F)	113 °C (235 °F)
Secuencia encendido	1 - 3 - 4 - 2	
	1er cilindro en el lado del ventilador	1er cilindro en el lado de la rueda volante
Sentido de giro	En sentido contrario a las agujas del reloj (visto desde el volante)	
Ayuda de arranque	Bujías de precalentamiento	
Posición máx. de inclinación (garantía de alimentación de aceite para el motor)	35° en todas las direcciones	30° en todas las direcciones
Emisiones conformes a	97/68/EG- nivel 2 EPA-nivel 2, ECE R24	Tier 3

1. a temperatura de servicio y con la velocidad máxima



Cantidades Motor

Cantidades	Tipo 6001	
	Tier 2 (Perkins)	Tier 3 (Deutz)
Depósito de combustible	70 l (18.5 gal)	
Aceite de motor (máx.)	10 l (2.6 gal)	10,5 l (2.8 gal)
Agua de refrigeración (sin radiador)	2,7 l (0.7 gal)	sin datos
Radiador	5,36 l (1.42 gal)	10 l (2.6 gal)
Depósito de compensación	0,5 l (0.13 gal)	1,2 l (0.3 gal)

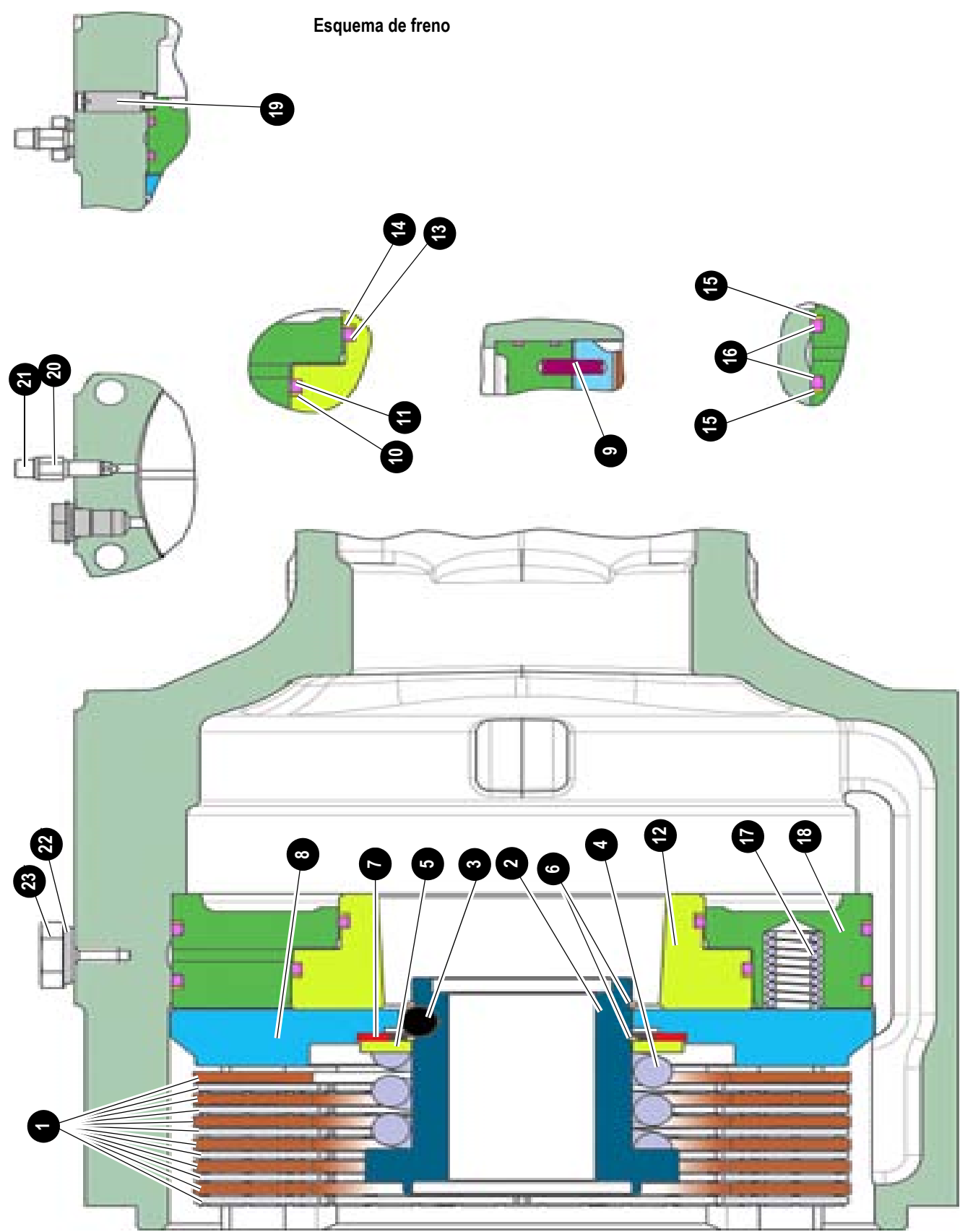
Sinopsis cantidad: - véase *Combustibles y lubricantes* en página 3-1

Pares de arranque del motor

Pares de apriete		Tipo 6001	
		Tier 2 (Perkins)	Tier 3 (Deutz)
Tornillo de la culata	1er paso	50 Nm (37 lbf ft)	1er paso 30 Nm (22 lbf ft)
	2º paso	100 Nm (74 lbf ft) + 225° (tornillos cortos)	2º paso 80 Nm (59 lbf ft)
		100 Nm (74 lbf ft) + 270° (tornillos largos)	3er paso 160 Nm (118 lbf ft)
			4º paso +90°
Tornillo del cojinete de biela		70 Nm (52 lbf ft) + 120°	30 Nm (22 lbf ft) 1er ángulo de reajuste: +60° 2º ángulo de reajuste: +60°
Tornillo de cojinete principal		245 Nm (181 lbf ft)	50 Nm (37 lbf ft) 1er ángulo de reajuste: +60° 2º ángulo de reajuste: +45°
Tornillo de rueda volante (delante)		115 Nm (85 lbf ft)	30 Nm (22 lbf ft) 1er ángulo de reajuste: +60° 2º ángulo de reajuste: +30°

2.3 Transmisión

	6001	6001 Powershift	6001 H
	Tier 2 (Perkins)		Tier 3 (Deutz)
Tipo	Transmisión con convertidor de par ITL SS620 ITL PS750		Accionamiento hidrostático
Ejecución	Transmisión con convertidor de par 2WD con mando electrohidráulico	Transmisión con convertidor de par 2WD con mando electrohidráulico	Control automotor
Cambio de marchas	manual	automático (opc. manual)	eléctrico
Marchas	4 adelante y atrás	4 adelante y atrás	2 adelante y 2 atrás
Relación de transmisión	hasta 6,55:1	hasta 7,17:1	
Engranaje de distribución			
Tipo	ITL	ITL	DANA
Relación de transmisión	1:1	1:1	1:2.28
Árboles articulados			
Tipo de brida	DANA 1480 Yoke	DANA 1480 Yoke	DANA 1410 Yoke





Pos.	Denominación	Par de apriete
1	Juego de discos de freno	
2	Casquillo intermedio	
3	Bola	
4	Resorte de tracción	
5	Arandela espaciadora	
6	Anillo de seguridad	
7	Arandela de ajuste	
8	Contraláminas	
9	Casquillo de apriete	
10	Anillo antiextrusión	
11	Anillo obturador	
12	Pistón	
13	Anillo obturador	
14	Anillo antiextrusión	
15	Anillo antiextrusión	
16	Anillo obturador	
17	Resorte de tracción	
18	Pistón	
19	Perno roscado	8 - 10 Nm / 6 - 7 lbf ft
20	Tornillo de purga	3 - 5 Nm / 2 - 4 lbf ft
21	Tapón	
22	Anillo obturador	
23	Tornillo	12 - 15 Nm / 9 - 11 lbf ft)



Desmontar el diferencial



¡Indicación!

Estas instrucciones y figuras son válidas para varios tipos de ejes y pueden contener opciones. Por esta razón, las figuras pueden diferir en pequeños detalles de los componentes que se encuentran instalados efectivamente

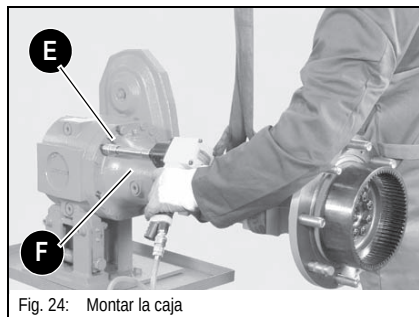


Fig. 24: Montar la caja

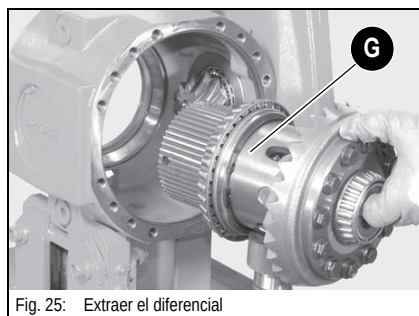


Fig. 25: Extraer el diferencial

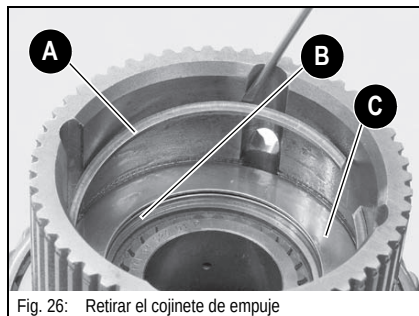


Fig. 26: Retirar el cojinete de empuje

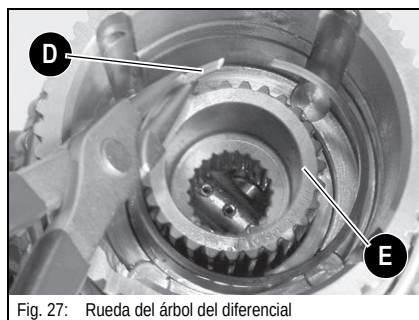


Fig. 27: Rueda del árbol del diferencial

☞ Quitar el brazo completo en el lado del freno y el conjunto de discos de freno, – véase capítulo 7.3 *Bremse und Feststellbremse zerlegen und zusammenbauen* en página 7-3

☞ Desmontar el semieje, - véase Desmontar el engranaje planetario y el semieje en página 6-33

☞ Asegurar el brazo **F** con la ayuda de una grúa

☞ Desenroscar los tornillos de fijación **E** del brazo **F**

☞ Retirar el brazo y depositarlo lateralmente

☞ Retirar el diferencial **G** de la caja

➡ Para este fin, desplazarlo lateralmente hasta la escotadura

☞ Retirar el anillo de sujeción **A** para asegurar el cojinete de empuje

☞ Retirar el cojinete de empuje **B** y las arandelas **C**

☞ Retirar también una tras otra las láminas de freno situadas debajo

☞ Retirar el anillo de sujeción **D** para asegurar la rueda del árbol del diferencial **E**

☞ Retirar la rueda del árbol del diferencial **E**

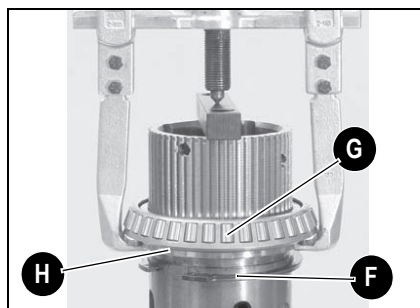


Fig. 28: Caja de cojinete

- ✎ Retirar el anillo de retención Seeger **F** de la ranura y depositarlo lateralmente
- ✎ Con la ayuda de un extractor, retirar el rodamiento de rodillos cónicos **G** y la arandela distanciadora **H**

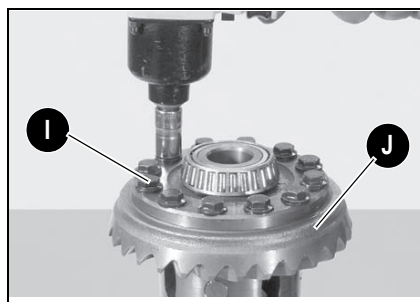


Fig. 29: Desmontar la rueda cónica

- ✎ Quitar los tornillos de fijación **I** de la rueda cónica **J**
 - ➡ Cambiar los tornillos de fijación después de cada desmontaje
- ✎ Quitar la rueda cónica **J**

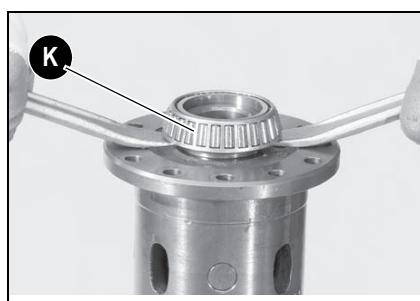


Fig. 30: Desmontar la rueda cónica

- ✎ Quitar el rodamiento de rodillos cónicos **K** con la ayuda de dos palancas

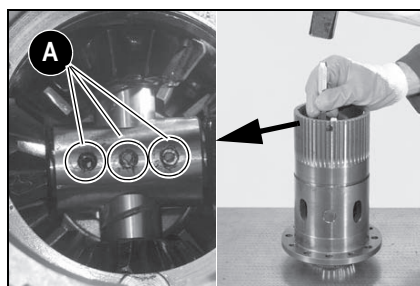
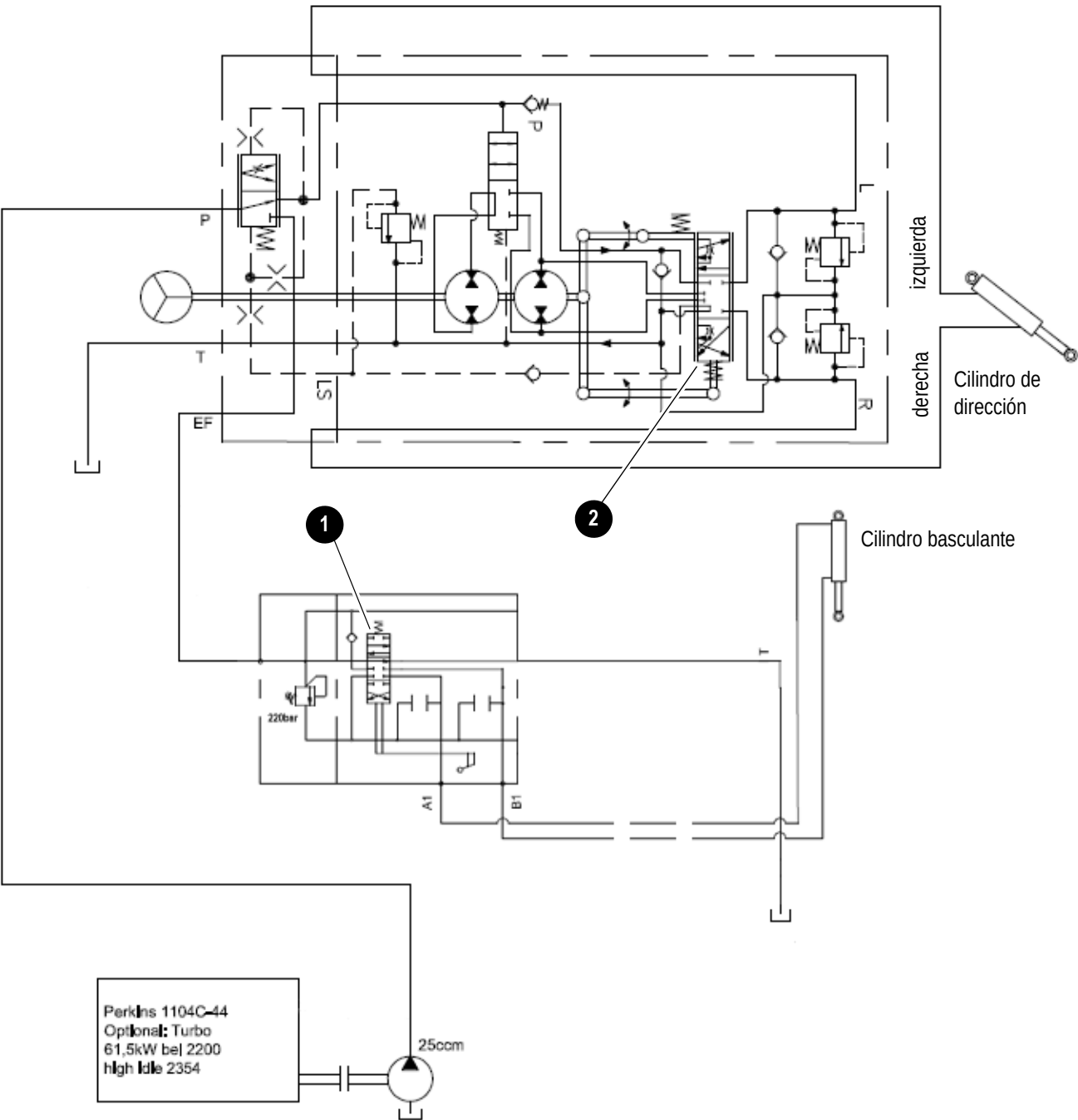


Fig. 31: Junta universal

- ✎ Quitar los tres pasadores **A** para la fijación de la junta universal con la ayuda de un punzón

9.3 Esquema hidráulico inclinación

Hasta el nº de serie AB60997D



Pos.	Denominación
1	Corredora de distribución manual, versión para volquete frontal
2	Válvula de dirección

Sistema hidráulico**WACKER
NEUSON**

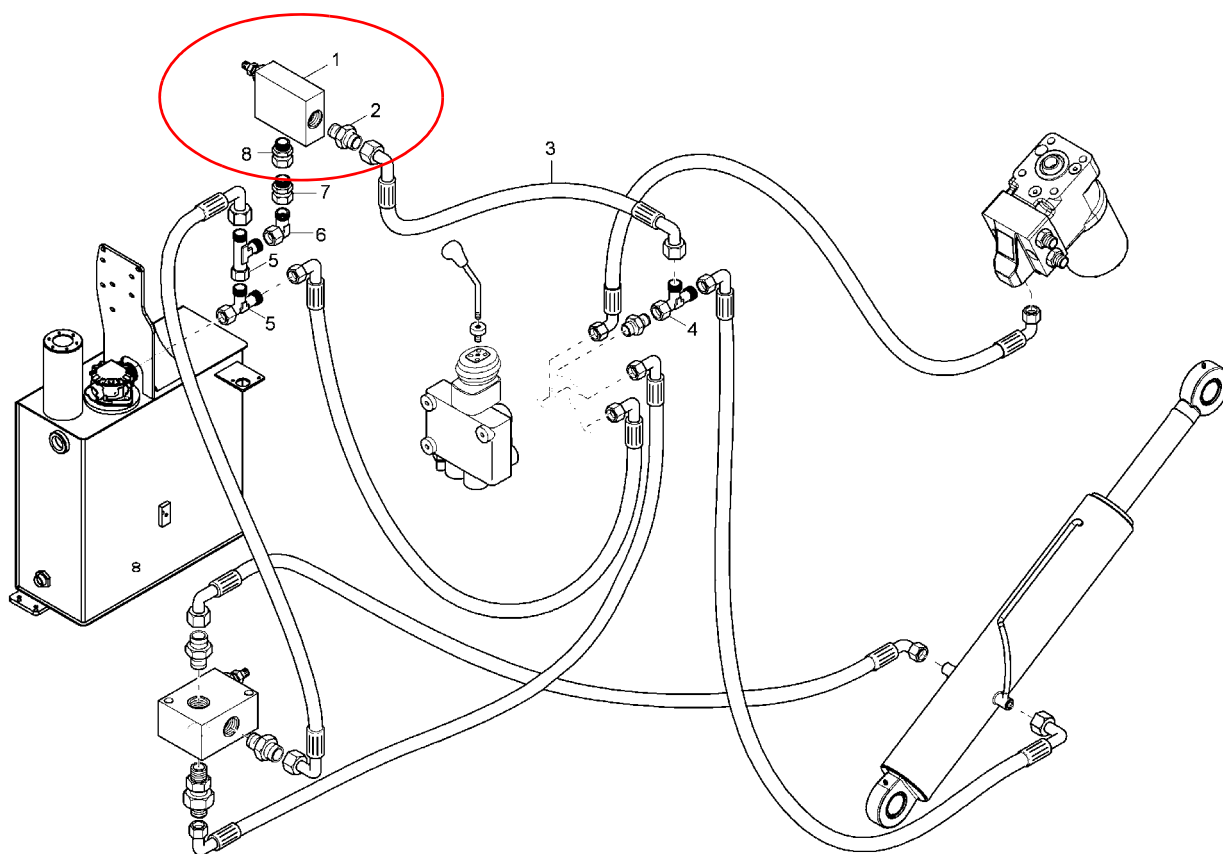
6001 AB60165D - AB60680D

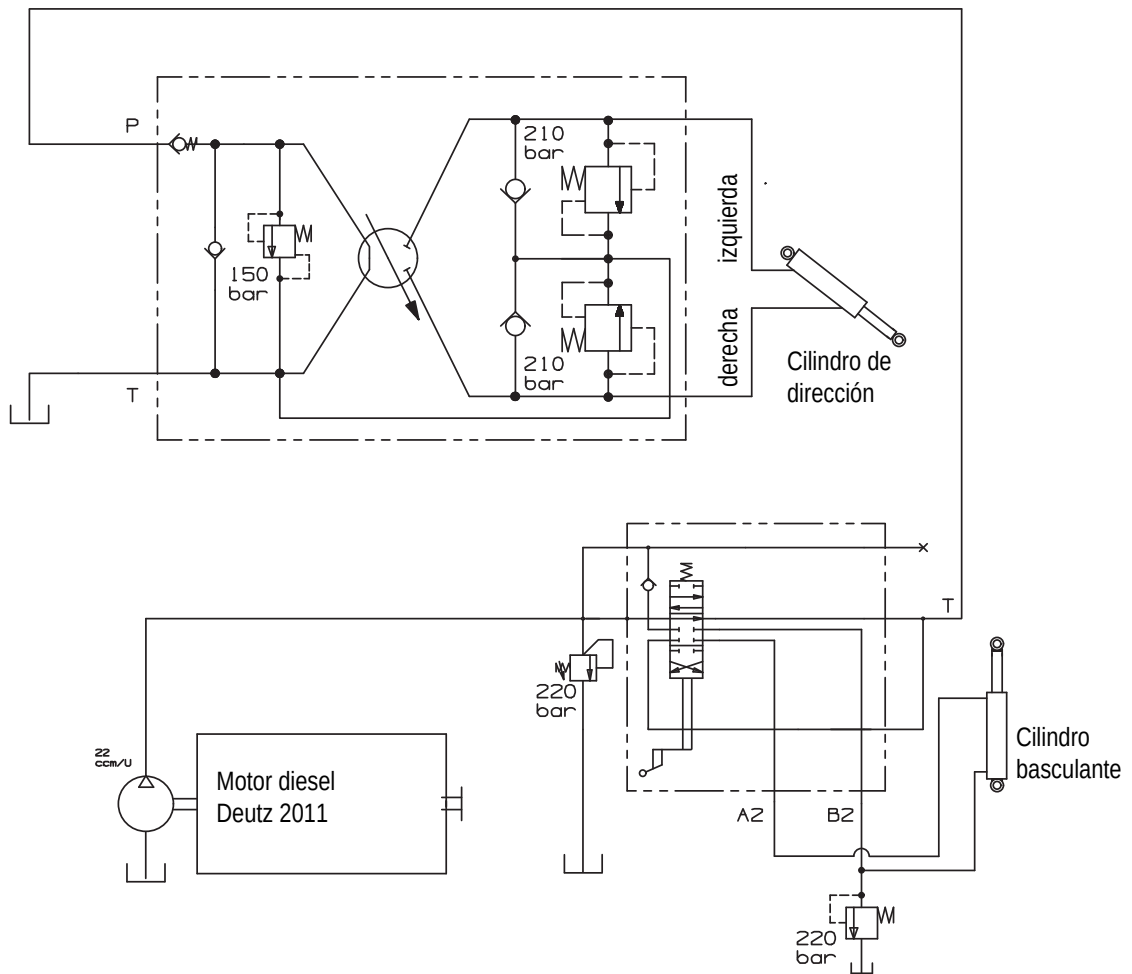
Caja de volquete giratoria (opción)

**¡Precaución!**

Si se baja la caja de volquete giratoria y ésta no se encuentra en la posición central, de modo que el bloqueo de la caja del volquete no coincide con el bloqueo del bastidor delantero, puede ocurrir en ciertas condiciones que actúen unas fuerzas excesivas sobre la corona giratoria y, en consecuencia, sobre el bastidor delantero. Para prevenir este efecto, se ha procedido al equipamiento ulterior de las máquinas con una válvula de sobrepresión - ver Dumper News G16/08.

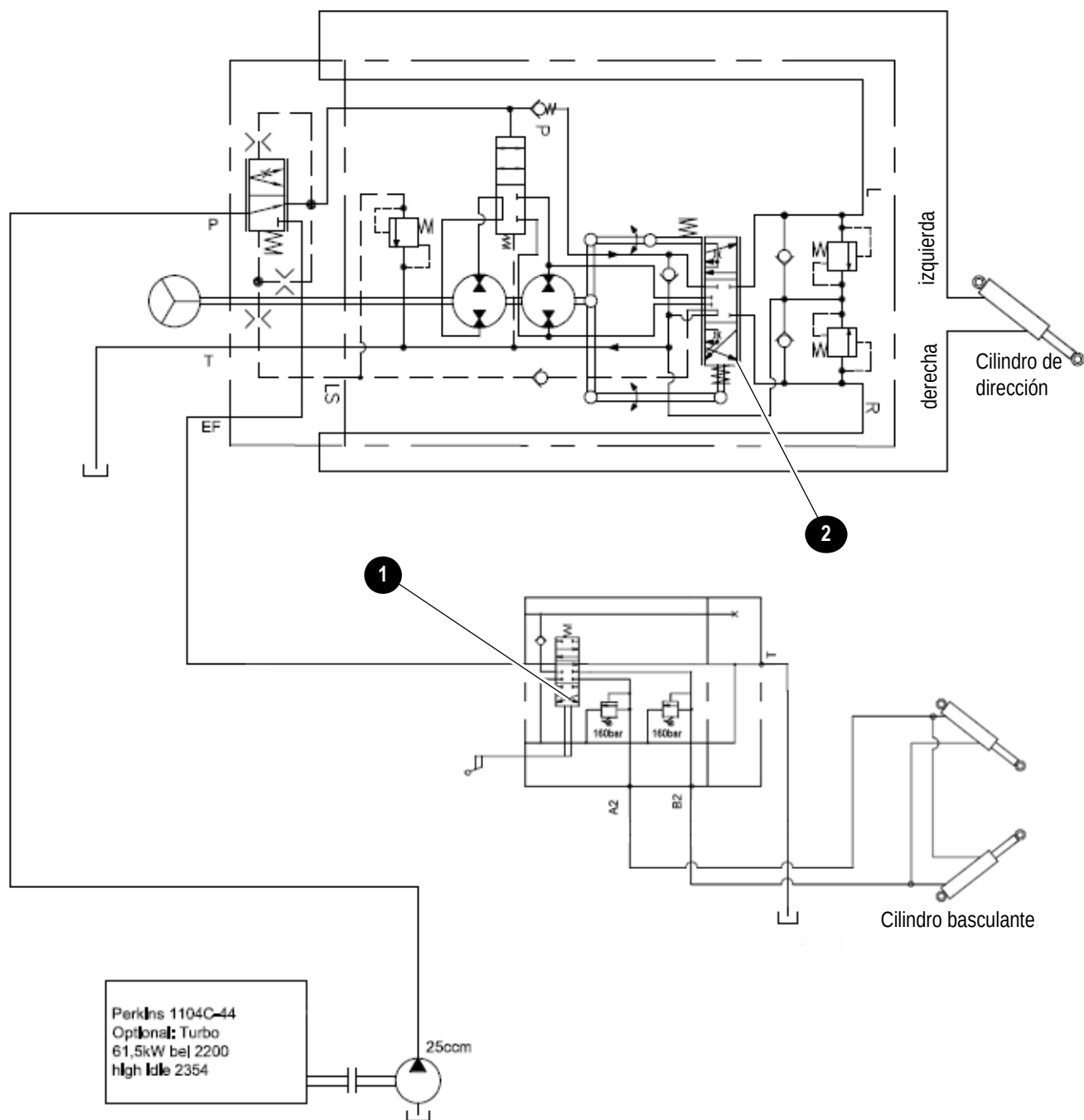
Válvula de sobrepresión, opción Caja de volquete giratoria (AB60165D - AB60680D)





9.4 Esquema hidráulico Bascular (opc.)

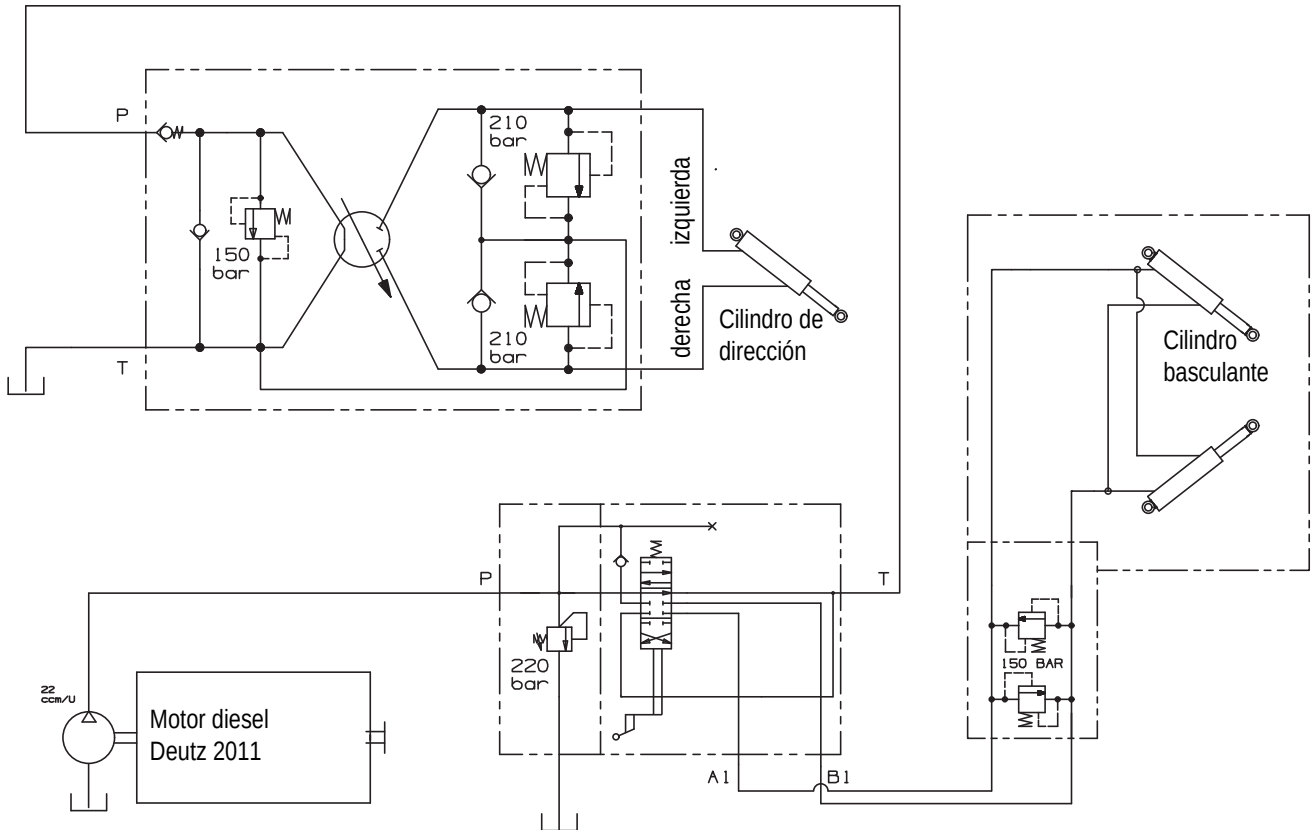
Hasta el nº de serie AB60997D



Pos.	Denominación
1	Corredora de distribución manual, versión para volquete giratorio y frontal
2	Válvula de dirección



A partir del n° de serie AD60001D





Sistema hidráulico

9.5 Orden de prueba

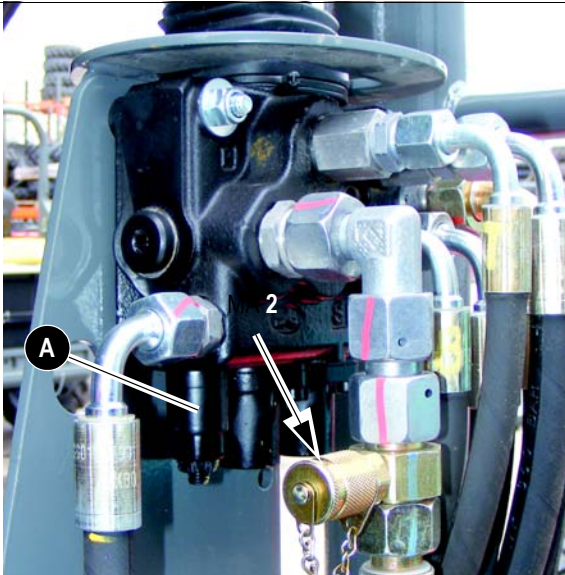
Comprobar: sistema hidráulico de trabajo en la versión Volquete giratorio

Equipo auxiliar necesario:

- 1x manómetro de presión 250 bares (3626 psi)



Hasta AB60997D racor de medición
MA 1



Punto medición hidráulica de trabajo
Racor de medición MA 2 a partir de
AD60001D

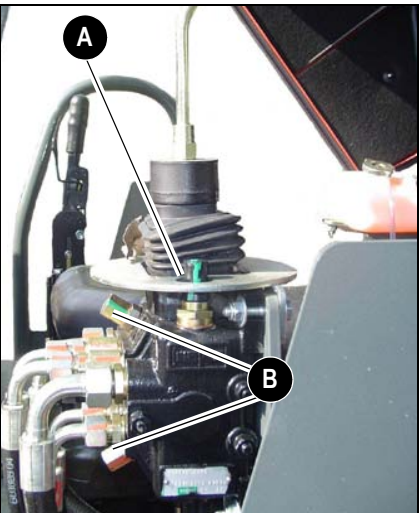
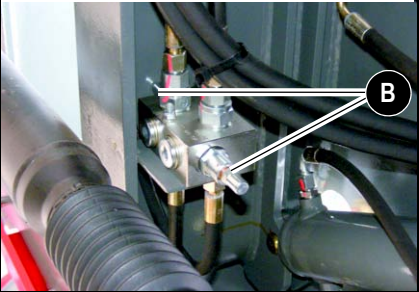


Fig. 1: ↑ Válvulas palanca de mando volquete giratorio
(hasta AB60997D)
↓ Válvulas limitadoras de presión secundaria (a
partir de AD60001D)



Para comprobar la presión de la hidráulica de trabajo proceder como sigue:

- ☞ Colocar el conmutador de marcha en el punto muerto.
- ☞ Poner el freno de estacionamiento.
- ☞ Conectar un manómetro de presión de 250 bares (3626 psi) al racor de prueba.
- ☞ Arrancar el motor diesel.
- ☞ Subir la caja del volquete accionando la palanca de mando.
 - ➡ Presión a 1500 rpm aprox. 220 bares (3191 psi).
 - ➡ La presión se puede ajustar en la válvula de presión primaria A.
- ☞ Accionando la palanca de mando, girar la caja del volquete hasta el tope; a continuación, girarla hacia el otro lado.
 - ➡ Presión a 1000 rpm aprox. 160 bares/2321 psi (hasta AB60997D).
 - ➡ Presión a 1000 rpm aprox. 150 bares/2176 psi (a partir de AD60001D).
 - ➡ La presión se puede ajustar en las válvulas de presión secundaria B.
- ☞ Llevar la dirección hasta el tope.
 - ➡ La presión se tiene que encontrar en aprox. 160 bares (2321 psi) o 150 bares (2176 psi).



¡Indicación!

No es posible regular la presión de la dirección.

A partir del nº de serie AD60001D

Sistema eléctrico	
Dínamo	12 V 55 A
Motor de arranque	12 V 2,3 kW (3.1 hp)
Batería	12 V 100 Ah

Caja de fusibles

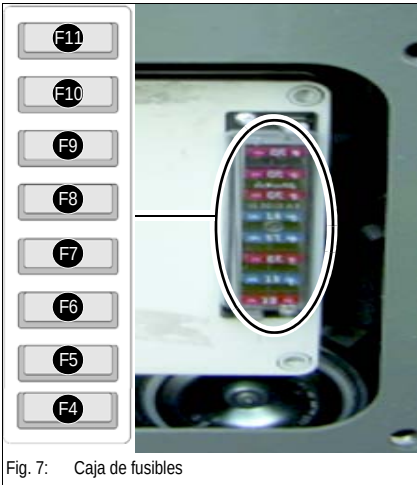


Fig. 7: Caja de fusibles

La caja de fusibles se encuentra por encima del estribo de acceso en el lado derecho del vehículo.

Fusible	Corriente nominal (A)	Circuito protegido
F 4	10 A	– Precalentamiento
F 5	15 A	– Válvulas magnéticas traslación
F 6	10 A	– Bocina, luz de freno
F 7	15 A	– Intermitentes
F 8	15 A	– Luz de carretera
F 9	10 A	– Luz de cruce
F 10	10 A	– Luz de posición
F 11	10 A	– Instalación de intermitentes de emergencia

Relés

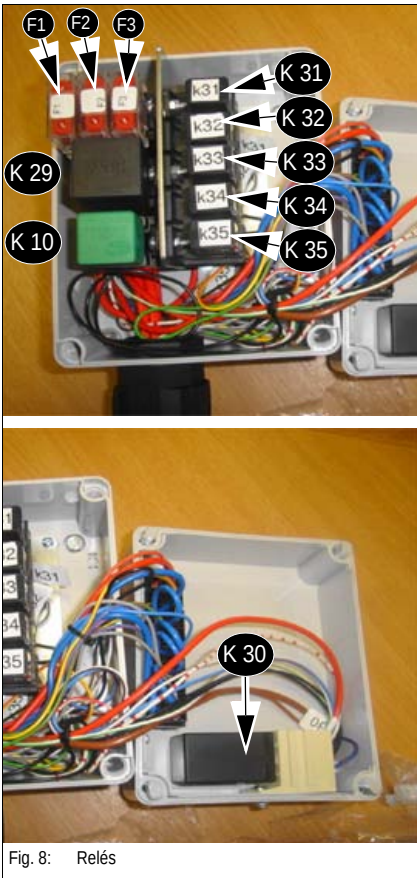


Fig. 8: Relés

Los relés se encuentran en la caja de relés debajo de la chapa de fondo en el puesto de mando.

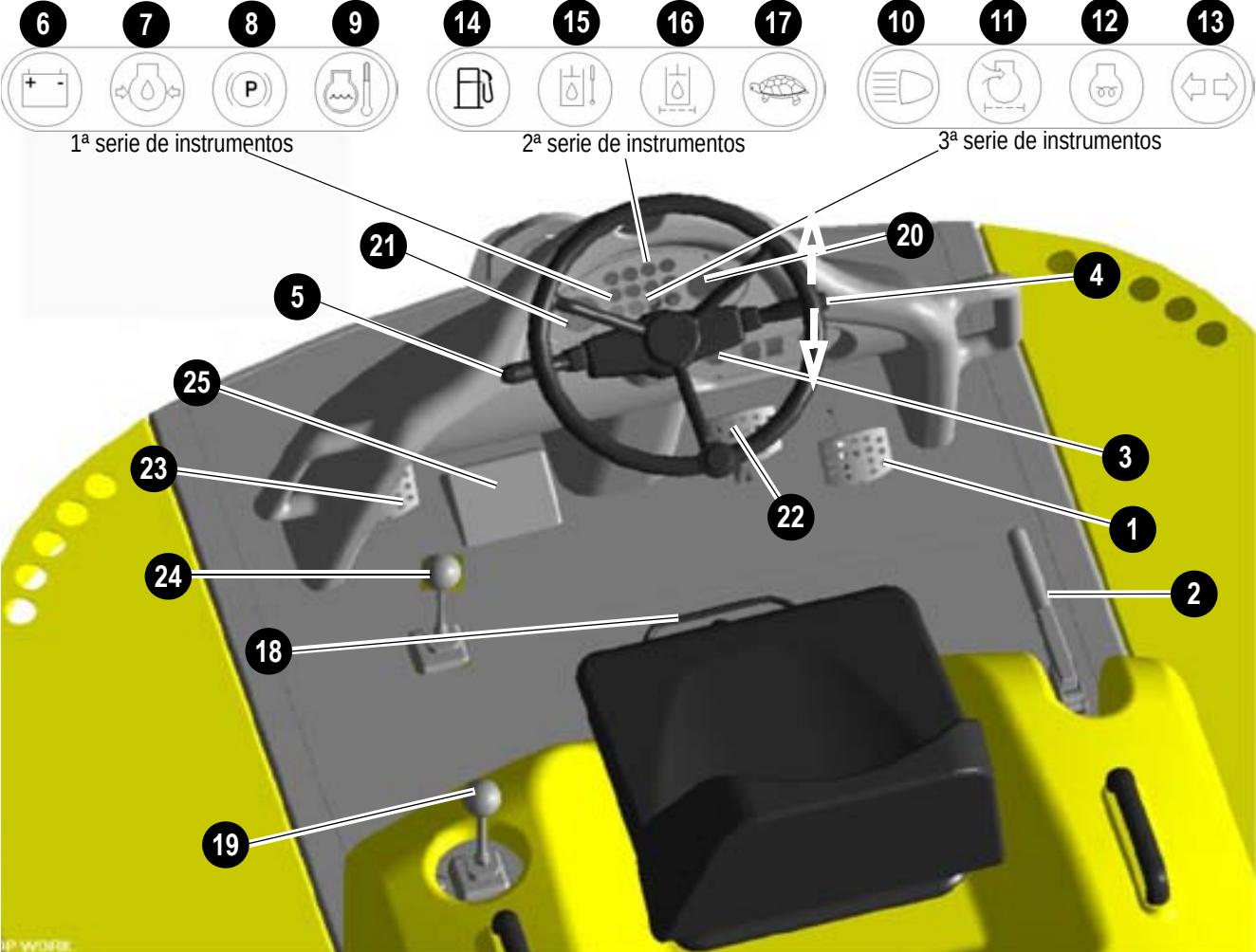
Relé conmutador nº	Circuito protegido
F 1, F2, F3	– Fusibles principales (50 A)
K 10	– Relé para intermitentes
K 29	– Relé precalentamiento
K 30	– Deutz relé tiempo de precalentamiento
K 31	– Relé luz de cruce
K 32	– Relé precalentamiento - testigo
K 33	– Relé luz de carretera
K 34	– Relé freno de estacionamiento - testigo
K 35	– Relé bloqueo de arranque



Instalación eléctrica

10.5 Vista general de dispositivos operativos

Dispositivos operativos 6001 (hasta AB60997D)



Leyenda dispositivos operativos

Pos.	Denominación	Pos.	Denominación
1	Acelerador	14	Testigo reserva de combustible
2	Freno de estacionamiento	15	Testigo temperatura de aceite del convertidor
3	Cerradura de contacto	16	Testigo presión de aceite de convertidor
4	Conmutador de dirección (opc. con 4 niveles de marcha) hacia arriba/abajo: lento/rápido hacia delante/detrás: avanzar/retroceder	17	Testigo marcha lenta
5	Interruptor de intermitentes - bocina - interruptor de luz	18	Palanca para el ajuste longitudinal del asiento
6	Testigo carga	19	Palanca de mando caja del volquete
7	Testigo presión de aceite del motor	20	Contador de horas de servicio
8	Testigo freno de estacionamiento	21	Indicador del nivel de combustible
9	Testigo temperatura del motor	22	Pedal del freno
10	Testigo luz de carretera	23	Pedal de embrague
11	Testigo (rojo) – filtro de aire	24	Palanca de mando (opc. seleccionable en el conmutador de dirección)
12	Testigo precalentamiento	25	Reposapiés
13	Testigo intermitentes		

Instalación eléctrica

